

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. Augusztus 27.
VIII. évfolyam 229. szám.

Vasárnap

Roosevelt nem hiszi, hogy a mai európai helyzet hábc- ruhoz vezetne

Németország állítólag elutasító álláspontra helyezkedik Roosevelt békéltető javaslatával szemben
Halifax és Daladier nagyjelentőségű rádióbeszédei — A Szovjet cáfolja, hogy Lengyelországot
közvetlen tárgyalásokra igyekezett volna rábírnai Németországgal — Vasárnap előtt aligha lesz
döntő fordulat az európai politikában — Molotov Berlinbe utazik a német-orsz egyezmény
ratifikálására — Páris és London hűségesen kitartanak Lengyelország mellett — Varsó válto-
zatlan hidegvérrel viselkedik és cáfolja Berlin lengyelelles állításait

Az európai feszültség továbbra is
rendkívül nagy. A német sajtó a dan-
zigi kérdéssel kapcsolatban erősen
fenyegető hangot ütött meg. Oka ennek
az az állítólagos incidens-sorozat, ame-
lyet a lengyelek követtek volna el
német kisebbségeikkel szemben, de
amelyet Varsó erőteljesen cáfol. Ber-
lin további lépéseit valószínűleg a
Führer fogja bejelenteni Tannenber-
gen, miért is beszédre feszülten fel
fog figyelni az egész világ. — London-
ban izgalmas órákat él át az angol
diplomácia, amely a Moszkva részéről
tapasztalt megbántást aligha fogja
megtorlás nélkül elviselni. — Az eddig
inkább olaszellenes francia sajtó Itá-
liától várja a béke megmentését, ami
jellemző a viszonyokra. A kis államok
egymás után a semlegesség mellett
törnek lándzsát, de ugyanakkor óvó-
intézkedéseket tesznek. — Készül álli-
tól az orosz-japán megemlékezési
egyezmény is. — Rendkívüli érdeklő-
dés kíséri Roosevelt, a Vatikán és az
Oslo-államok békeakcióit.

Részletes közléseink a következők:

„MEGEGEDHETETLEN HELYZET” — IRJÁK A NÉMET LAPOK

(BERLIN.) A DNB jelenti, hogy a
német sajtó a legutóbbi állítólagos és
sorozatos lengyelországi incidensekkel
kapcsolatosan, amelyeket németekkel
szemben követtek volna el a lengyelek,
megengedhetetlen helyzet”-ről beszél
és ezekkel szemben erőlyes megtorlást
sürgő. Azután egész sorozat állítólag
megtörtént kisebb-nagyobb incidenst
mond el részletesen, éles kommentár-
ral kísérve az eseményeket.

A Völkischer Beobachter említett
eseményekkel kapcsolatban azt írja,
hogy

Chamberlain szokatlanul naiv
beszédet mondott és a német pana-
szokat hangulateltetésnek és be-
avatkozási ok-keresésnek minősít-
tette. Bizonyára lehunyta szeméit,
hogy igazolhassa magát a brit
nemzet előtt új barátai miatt. Egy
80 milliós nemzet még nálánál
erősebbektől sem engedheti meg,
hogy állandóan sértsék, még ke-
vésebbé a mesterséges győzelmi ál-
mokban élő gyengébbektől. Berlinit
a londoni szölamok már nem ér-
deklík, csak annyiban, hogy An-
glia lesz az, amely a felelősséget
viselni kénytelen.

Ugyanakkor Varsóból közlik, hogy

a német sajtó által felhozott ada-
tok legtöbbje légből kapott. A gé-
pek tűz alá vétele megfelel a való-
ságnak ugyan, mert rájuk lőttek,
de azért, mert lengyel területek
felett szállottak. Ami azonban a
lodzi és a brombergi „kilengéseket”
illeti, nem egyebek képzelet-szüle-
ményeknél, amelyeket a nemzeti
szocialista sajtó és a Deutschland-
sender lengyelelles hangulatkel-
tés céljaiból kürtöl világnak, de
ezzel aligha ér el célt, mert a kül-
föld ismeri már az ilyen híradáso-
kat. Annexio és térdképzőmozgás
egyébként nem lesz, mert a len-
gyel nemzet és hadserege a végső-
kig harcolni fog életlehetőségeiért.

(WASHINGTON.) (Rador.) Roosevelt
a következő felhívást intézte Moscicky
lengyel államfőhöz: A jelenlegi válság
rendkívül elmérgesedése sürgős köte-
lezettségg teszi, hogy megvizsgáljuk
az összes lehetséges eszközöket, ame-
lyekkel megakadályozhatjuk egy álta-
lános háború kitörését. Ettől a gon-
dolattól áthatva úgy hiszem, hogy
jogosult vagyok tanulmányozásra a
következő megoldásokat ajánlani: 1.
A lengyel és német kormányok közötti
ellentétet a két kormány közötti köz-
vetlen megbeszélésnek lehetnek tár-
gyai. 2. Ha ez lehetetlen, vagy nehe-
zen megvalósítható, áll a második esz-
köz, hogy ezeket a kérdéseket vigyük
döntőbíró elé. A harmadik módszer
lehet egy harmadik érdektelen hata-
lom békéközvetítői szerepe. Ebben az
esetben az érdekelt felek elfogadhat-
ják egy semleges harmadik hatalom-
nak közvetítését, amely tradíciósze-
rűen a kérdésben nincs érdekelve.

Mit ír a világsajtó?

(PÁRIS.) A Le Figaro, Le Matin, az
Excelsior és a Le Populaire „altái-
nos helyzet” és Roosevelt újabb üze-
netével foglalkoznak. Remélik, hogy a
felhívásnak lesz bizonyos sikere. Egyes
francia lapok Mussolini közvetítésében
bizakodnak. Hangsúlyozzák, hogy a
demokráciák erőlyes összefogása tudna
a kiélesedett helyzetben leginkább segí-
teni. Roosevelt fáradozásai a béke
megmentésére tiszteletreméltóak és
minden elismerést megérdemelnek. A
jövő helyzet kialakulása attól függ,
hogy az amerikai államfő újabb lépé-
sének milyen sikere lesz. A lengyel
sajtó a kérdésben még nem nyilvánít

vagy egy teljesen érdektelen köztársá-
ságot, amely teljesen távol tartotta
magát a jelenlegi válság érintette te-
rületektől és kérdésektől. Ha Elnök Ur
elhatározása szerint, ezek közül a meg-
oldási módok közül bármelyiket elfo-
gadhatónak találja, biztosíthatom az
Egyesült Államoknak és népének tel-
jes rokonszenvéről. A felhívásomban
említett megoldási eszközök áttanul-
mányozásának idejére — felhívásomat
egyidejűleg a német kormányhoz is
eljuttattam — aztán közösen elhatá-
roznák, hogy tartózkodnak mindenféle
tényleges ellenséges cselekménytől.
Elnök Ur, tudhatja jól, hogy én, ami-
kor az Egyesült Államok népének ne-
vében beszélek, szükségszerűen szá-
moltam azzal a ténnyel is, hogy foly-
tatnom kell minden tevékenységemet a
béke érdekében. Az összes nemzetek,
kicsik és nagyok, békét akarnak, nem
kívánnak katonai hódításokat. Tudják
jól, hogy az ellentétek, igények és
ellenigények időről-időre mindig fel-
szoktak merülni a nemzetek között és
ezek az ellentétek kivétel nélkül meg-
oldhatók békés eljárás útján is, ha
mindkét félben ugyanaz az akarat
nyilvánul meg. Hasonló értelemben
felhívásomat eljuttattam a német bi-
rodalom kancellárjához is. Franklin
Roosevelt sk.

(WASHINGTON.) Early, Roosevelt
magántitkára, amikor az amerikai
államfő Moscickyhez és Hitlerhez inté-
zett felhívását ismertette az ujságírók
előtt, kijelentette, hogy sem Roosevelt,
sem az amerikai kormány más tagja
nem ajánlotta fel személyét közvetítői
szerepre.

véleményt és várja a hivatalos állás-
foglalást. A lapok azonban hangsúlyoz-
zák, hogy Lengyelország hidegvérrel
várja az események fejleményeit, vala-
mint a lengyel népre mély benyomást
gyakoroltak Chamberlain szavai, anie-
lyekben a hűséges fegyverbarátságot
hangoztatva, élesen szembefordult
minden erőszakos megoldási kísér-
lettel.

IZGALMAS TANÁCSKOZÁSOK LONDONBAN

(LONDON.) (Reuter.) Az angol dip-
lomácia tegnap teljes üzembn volt. A
munkába bekapcsolódott az uralkodó
is, aki egymás után fogadta kihallga-

táson Hoare belügy, Halifax külügy-
minisztert és két ízben Chamberlain
miniszterelnököt. Hoare a belügyekről,
Halifax a külpolitikai helyzetről és
Chamberlain a hozandó szükségrende-
letekről számolt be az uralkodónak.
Kihallgatáson jelentek meg Halifax
előtt a lengyel, francia és amerikai
nagykövetek, Chamberlain előtt pedig
a francia, török és a belga követ, míg
a Foreign Officeba Eden volt külügy-
miniszter tett látogatást. Érintkezést
keresett Chamberlainnal Winston
Churchill is, de a miniszterelnöknek
nem volt ideje számára. Ugyancsak
Londonból közlik, hogy tegnap délután
aláírták a Foreign Officeban a len-
gyel-angol kölcsönös megsegítési
egyezményt, amely nyolc pontból
áll.

Ezután a kormány külügyi bizottsága:
Halifax, Simon, Cadogan, Buttler és
Vansittart ülésre ült össze Chamberlain
elnöklelte alatt, amely egy óra hosszat
tartott és a hozott határozatokról a
miniszterelnök közvetlen a tárgyalások
után beszámolt az uralkodónak. Ugyan-
akkor az angol tengerügyi hivatal
titkos utasításokat küldött a kereske-
delmi hajóvállalatoknak háboru ese-
tére, a belügyminisztérium pedig több
rendeletet adott ki a légvédelem foko-
zására és utasításokat az esetleges légi-
támadások alkalmával tanúsítando
magatartásra vonatkozólag. A brit
sajtó változatlanul a végsőkig feszít-
tettnek minősíti az ellentéteket és
hangsúlyozza, hogy a brit kormánynak
pillanatig sem szabad tetlenül néznie
a fejleményeket, hanem fel kell készül-
nie minden eshetőségre is.

ITALIA KÖZBELEPÉSÉT SÜRGETIK TOVÁBBRA IS A FRANCIA LAPOK

(PÁRIS.) (Havas.) Az a körülmény,
hogy Ciano gróf tegnapelőtt kihallga-
táson fogadta a római angol megbízot-
tat, sok szóbeszédre ad alkalmat a
francia fővárosban. A sajtó, a baloldá-
lit is beleértve, ugyszólván egyhan-
guan azt írja, hogy

ezekben a válságos pillanatokban
csakis a Duce közbelépése segíthet.
A nemzetközi krízis óráiban —
írja a Temps — Itália egyedül al-
kalmas arra, hogy mérséklőleg lép-
jen közbe és megállítsa az indulni
készülő lavinát. Az emberiség a
quirináltól és a Palazzo Venezia-
től várja a lépést, mint ahogy
Roosevelt elnök is odafordult elő-
ször.

Ezzel szemben az olasz sajtó továbbra
is azt tanácsolja Lengyelországnak,
hogy forduljon közvetlenül Berlinhez,
mert nem szabad ezzel késlekednie.
Ugyanakkor élesen kikel Chamberlain
azon beállítása ellen, mintha a fele-
lősség a totális államokat terhelné.

ROOSEVELT ÜZENETEI

(VARSÓ.) A lengyel kormány hiva-
talos értesítése szerint Moscicky elnök
valószínűleg még ma felel Roosevelt
üzenetére, amely mélyt hatást keltett
Lengyelországban.

(RÓMA.) Az olasz lapok csak néhány
szóban emlékeznek meg az itáliai uralko-
dóhoz küldött sürgönyről, amelyre
ma várják a feleletet. Ciano gróf kül-
ügyminiszter különben tegnap kihall-

gatáson jelent meg ez ügyben az uralkodónál.

(BERLIN.) (DNB) A Deutscher Dienst Roosevelt elnök akciójával kapcsolatban megjegyzi, hogy a korridor felállítását Wilson elgondolása volt, amely ellen még Lloyd George is élesen tiltakozott, mert már akkor felismerte, hogy ez veszélyt jelenthet.

A demokrata Amerika akkori elnöke azonban keresztülvitte akaratát és most — írja a lap — ugyanannak az államnak mai elnöke szentesítene szeretné az akkori igazságtalanságot.

(WASHINGTON.) A tegnapi megtagadt sajtóértekezleten Roosevelt elnök kijelentette, hogy

nem látja szükségességnek a háboru kitörését, de ha arra kerülne a sor, akkor igyekezni fog minél kevesebb európai érdekeltséget vállalni.

A NAGYHATALMAK KÖVETELI A FÜHRER ELŐTT

(BERLIN.) A Führer az ujonnan épült Reichskanzlei épületében levő dolgozószobájában Ribbentrop külügyminiszter jelenlétében kihallgatáson fogadta a berlini olasz, japán, angol és francia nagyköveteit. A kihallgatás, amelyről a késő éjjeli órákig nem adtak ki jelentést, nagy feltűnést keltett.

PIERLOT NYILATKOZATA

(BRÜSSZEL.) Pierlot miniszterelnök tegnap nyilatkozott és közölte, hogy a kormány mindent megtehet a semlegesítés megőrzése érdekében, amelyről sem ígéret, sem fenyegetés árán nem hajlandó lemondani.

HOLLANDIA IS KÉSZÜL

(DE HAAG.) A holland kormány hivatalosan tiltakozik az ellen a külföldi beállítás ellen, amely szerint Német-Afriká bizonyság irányba hajlandó venni eltávolodni és közli, hogy a leghatározottabban semleges marad. Ugyanakkor Amszterdamból közlik, hogy a városi tanács readeletére becsomagolták a város muzeumának értékeit és megerősítették a partvédő ütegeket.

MAGYARÁZATOT AD A SZOVJET

(VARSÓ.) A Havas jelentése szerint a varsói szovjet követ tegnap felkereste Beck külügyminisztert és hivatalos felvilágosítással szolgált a német-orosz megegyezésre vonatkozólag, ugyanakkor közölte vele, hogy a paktum nem irányul Lengyelország ellen.

VARSÓ CÁFOL

(VARSÓ.) A Patt iroda felsőbb helyről eredő utasítás alapján erőlyesen cáfolja azt a hírt, amely szerint a lengyel kormány lépéseket tett volna a Berlin—Varsó közvetlen tárgyalás felvételére vonatkozólag.

A BERLIN—MOSZKVA PAKTUM EREDMÉNYE: AZ OROSZ-JAPÁN MEGNEMTÁMADÁSI EGYEZMÉNY

(RÓMA.) A Stefani iroda moszkvai levelezőjének értesítése szerint Molotov népbiztos tegnap kihallgatáson fogadta a moszkvai japán nagykövetet, akivel hosszabb megbeszélést folytatott. Ugyanakkor Tokióban a szovjet megbízott felkereste Arita külügyminisztert. Ezekből a kihallgatásokból és tárgyalásokból arra lehet következtetni, hogy

A legrövidebb időn belül rendezik a külső mongol-mandzsú határkérdést és megnemtámadási szerződést kötnek Moszkva és Tokió között.

Ha ez a terv megvalósul — mondja a Stefani — ugy

Nagybritannia keleti érdekeit is a legkomolyabban érintik.

MINISZTERTANÁCS TOKIÓBAN

(TOKIÓ.) A japán fővárosban tegnap újabb minisztertanács volt, amelyen Hiranuma miniszterelnök hangsúlyozta, hogy Japánnak számolni kell a megváltozott körülményekkel és ki kell építenie újabb kapcsolatait a szovjet felé is. Ugyancsak Tokióból közlik, hogy Arita fogadta az olasz nagykövetet, aki azon reményét fejezte ki, hogy

Tokió és Moszkva a Berlin—Mosz-

kva paktum hatása alatt tartós kapcsolatokat teremti a szovjettel, ami nagy meglepődést váltana ki Rómában és Berlinben, nem beszélve arról, hogy nagyon megszállásitandó Japán állásait a Távol-keleten.

MEGSZAKADÁS ELŐTT A BRIT-JAPÁN MEGBESZÉLÉSEK

(TOKIÓ.) A Domei iroda jelentése szerint a japán sajtó egyre határozottabban követeli, hogy a kormány lépjen vissza a brit-japán megbeszélésektől. Az Asahi Sinbum a következőket írja:

— A tárgyalásokat július 22-én Anglia kívánságára kezdték meg és Nagybritannia ugyanakkor elfogadta azokat az alapelveket, amelyeket Tokió mint elengedhetetleneket megjelölt. A megbeszélések azok után, hogy Craigie résztvevő augusztus 1-én egy gazdasági természetű tanácskozáson is, szép eredménnyel kecsegtettek. Említett időpont után a brit külügyi hivatal azonban látszólagos diplomáciai sikereire való tekintettel időhúzásokba kezdett, sőt mielőtt a moszkvai bomba be nem csapott, emlegetni kezdte a kilenc-hatalmi egyezményt is, amelynek pedig a tiencsini kérdéshez semmi köze nincs. Ma már azonban más a helyzet. Anglia tervei: mások felhasználása a

Szigetország érdekében, szépen meghiusultak. Eppen ezért látnia kell mindenkinek, hogy eljött a fizetés órája itt is. A japán kormány tisztában van a közvélemény kívánságával és eszerint fog cselekedni, ha nem így tenné, azonnal távoznia kellene.

Ugyancsak Tokióból közlik, hogy a tiencsini japán katonai vezetők tegnap éjjel tartó tanácskozásukon táviratot szövegeztek meg Hiranuma miniszterelnökhöz, amelyben kérték a kormányfőt, hogy

zárás határidőn belüli jegyzéket küldjön Angliának a tiencsini kérdés azonnali rendezésére. Ellenkező esetre pedig helyezze kilátásba a nemzetközi negyed teljes megszállását.

A hír a tokiói angol nagykövetségen igen nagy izgalmat keltett és bár megerősítése még nem érkezett be, már is komolyan számítanak erre a lépésre. Az is aggodalmat keltett, hogy a japán haderők tovább folytatják

előnyomulásaikat Hongkong felé, amelyet az ottani angol parancsnokság hadiállapotba helyezett.

A Reuter iroda tokiói munkatársa a tegnap éjjeli órákban közölte, hogy Japánban egyre erősödik az az elhatározás, hogy az európai kavarodást kihasználva, döntő csapást mérjenek a kínai, angol és francia érdekekre.

Halifax és Daladier rádióbeszéde

(LONDON.) Halifax külügyminiszter rádióbeszédét mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy

amikor Anglia bizonyos államoknak garanciát nyújtott, nemcsak ezeknek az államoknak függetlenségét biztosította, hanem Anglia függetlenségét is védte és védi. A német-orosz szerződéssel kapcsolatosan kijelentette, hogy nem tudja, mi a szerződés végső célja, „valószínű azonban, hogy Lengyelország függetlensége adott esetben veszélyben foroghat”.

Anglia nem akarja megakadályozni, hogy egy kisebbség kérdése megoldást nyerjen, ha a kérdés megoldását az idő érleli. Angliának az az álláspontja, hogy ez nem erőszak, hanem a jogrend és békés megegyezésnek útján oldódik meg. Majd kijelentette, hogy Anglia eljuttatta Hitler kancellárhoz legutolsó üzenetét, amelyben félreérthetetlenül leszögezte álláspontját.

Ez volt az utolsó üzenete. Anglia nem akar háborút, békét akar, de ha a háboru kikerülhetetlen, akkor Anglia a háboru elől sem tér ki. Végül Lipót király, XII. Pius pápa és Roosevelt békebeszédének jelentőségét hangsúlyozta.

(PÁRIS.) (Rador.) Daladier rádióbeszédében hangoztatta, hogy

Franciaország el akarja kerülni a háboru kitörését, a legtisztább békeszeretettől áthatva.

Félős, hogy Danzig kérdése európai viszályhoz vezethet. Lengyelország szabadságáról és életlehetőségéről van szó.

Franciaországnak ebben a kérdésben Lengyelország mellett kell állania,

mert ha az erőszaknak utat engednek, azt további lépések követhetik.

Franciaország szembefordul minden, a békét veszélyeztető erőszakkal és változatlanul állja kötelezettségeit. Majd azokat a különös körülményeket ismertette, amelyek között a német-orosz megnemtámadási egyezmény létrejött. A szerződés nem jelenti a két állam közös frontját, de az európai helyzetben változást jelent. Dicsérte ezután Lengyelország hidegvérét, hangsúlyozva, hogy a szabadság védelmezésében Anglia, Franciaország és Lengyelország egységes tömböt alkot.

Ebben a pillanatban — fejezte be beszédét — amikor az egész Európa sorsa a legválságosabb helyzetbe került, Franciaország számít minden polgárának áldozatkészségére és szilárd összetartására.

HENDERSON HITLERNÉL (BERLIN.) (Rador.) Hitler tegnap

délután Henderson berlini angol nagykövetet, Ribbentrop pedig a francia nagykövetet fogadta. Később a Führer Ribbentrop jelenlétében az angol, francia, olasz és japán nagyköveteket fogadta. A tanácskozások befejeztével általában pesszimistikussá vált a hangulat. Hitler hír szerint kategorikusan kijelentette, hogy semmi esetre sem mond le a lengyelországi németek jogainak megvédéséről. Henderson szombatn repülőgépen Londonba utazik jelentéstételre. Mégis egyes német körökben nem tartják kizártnak, hogy a birodalom esetleg hajlandó egy értekezletre, amely Lengyelország ügyét a német igényeknek megfelelően vegye vizsgálat alá. A Rador jelentése szerint a nagykövetelek fogadása alkalmával a japán nagykövet tiltakozást jelentett be Hitlerrel a német-orosz egyezmény aláírása miatt.

ROOSEVELT BÉKEJAVASLATÁNAK VISSZHANGJA

(BERLIN.) (Rador.) Berlini politikai körök Roosevelt javaslatát határozottan visszautasítják.

(RÓMA.) (Rador.) Gayda a Stefani ügynöksége jelentése szerint a Giornale d'Itáliában ezeket írja: „Roosevelt elnök üzenete az áprilisi manőver megismétlése. Ezeket az üzeneteket az összes európai államokhoz kellett volna intéznie, mivel azok Olaszországra, Németországra és Lengyelországra korlátozva, újból a két tengelyhatalomra igyekeznek háritani a felelősséget, amely pedig a valóságban súlyosan nehezedik a demokráciára és a bekerítési politikára.”

(RÓMA.) (Rador.) Az olasz király arra kérte az amerikai olasz nagykövetet, köszönje meg szívélyesen Roosevelt üzenetét és közölje vele, hogy az olasz kormány meg fogja adni arra válaszáat.

(WASHINGTON.) (Rador.) Roosevelt az újságíróknak kijelentette, hogy nem hiszi, hogy a jelenlegi európai helyzet háborúhoz vezetne. A parlamentet csak abban az esetben hívja össze, ha látja, hogy a háboru mégis elkerülhetetlen lenne. Végül hangsúlyozta, hogy az amerikai hadsereg teljesen felkészülten áll.

RÖVID TÁVIRATI HIREK

(PÁRIS.) Bonnet tegnap az amerikai lengyel, belga, román és angol követeket fogadta.

(MOSZKVA.) A varsói szovjet követ ség megcáfolja azokat a híreket, hogy a szovjet rábírná igyekezett volna Lengyelországot, hogy közvetlen tárgyalásokat kezdjen Németországgal.

(MOSZKVA.) Híre jár, hogy Molotov az orosz-német megnemtámadási szerződés ratifikálása alkalmából ellátogat Berlinbe.

(VARSÓ.) Moscicki lengyel köztársasági elnök köszönetet mondott Lipót belga királynak beszédéért, hangsúlyoz-

va, hogy Lengyelország változatlanul kitart a béke mellett.

(VARSÓ.) A legnagyobb lengyelországi ukrán párt végrehajtóbizottsága tegnapi ülésén lojalitási határozatot hozott a lengyel állam iránt.

(BERLIN.) A német leadók beszüntették az ukrán nyelvű leadásokat a német-orosz egyezményre való tekintettel. Valószínű, hogy Hellmann, a német kommunistaák vezetőjét rövidesen szabadlábra helyezik.

(TOKIÓ.) Az a japán katonai küldöttség, amely résztvenni szándékozott a nürnbergi pártnapokon, egyes hírek szerint nem utazik el oda, hanem Svájcban marad, további intézkedésig.

(PÁRIS.) (Rador.) A szenátus külügyi bizottsága a kommunistaák négy szavazata ellenében egyhangulag marasztaló határozatot hozott a német-orosz megnemtámadási egyezmény fölött. A kommunista párt egyébként kijelentette, hogy a szabadság és függetlenség védelmében Franciaország érdekeiért adott esetben az első sorokban fog harcolni. A szocialista párt Blum javaslatára elhatározta, hogy mindenben támogatja a kormányt. A rendőrség tegnap a C. Soir és a l'Humanité két kiadását eldobozta és házkutatást tartott a kommunista nyomdában, ami ellen a kommunistaák tiltakoztak. Az igazságügyminiszter elhatározta, hogy a közérdekre káros és a nemzet érdekeit veszélyeztető lapokat betiltja.

(GIBRALTÁR.) A gibraltári határvidékeken megerősítették a spanyolok őrségeiket. Szervillában fontos katonai tanácskozások folynak.

(BERN.) A szövetségi tanács elhatározta, hogy csatlakozik Lipót királynak az Oslo-konferencián elmondott beszédéhez, hangsúlyozva, hogy Svájc semlegessége mellett küzd a világbéke fenntartásáért és idevonatkozó reményét nem adja fel.

(BERLIN.) Vasárnap, augusztus 27-én Hitler jelenlétében tartják meg a tannenbergi emlékünnepeket. Délután 3 órakor a Führer jelenlétében nagy katonai díszszemle lesz. Más jelenések szerint a feszült helyzet miatt a tannenbergi ünnepek megis elmaradnak.

(MOSZKVA.) Vorosilov tegnap fogadta a francia és angol küldöttségeket, ismertette velük a német-orosz megegyezést és kijelentette, hogy az az angol-francia tárgyalásokkal nem áll ellentétben. A katonai küldöttségek azonban kormányaik utasítására tegnap délután elhagyták Moszkvát.

(BERLIN.) Az összes német lapok munkatársai elhagyták Franciaország területét.

(BERLIN.) (Rador.) A Nachtausgabe jelentése szerint a lengyelországi Bielitzben egy lengyel felkelő csoport megölt nyolc németet és sokat megsebesített. A Havas iroda varsói jelentése szerint ezt a híradást erőlyesen cáfolja. Ugyanakkor jelentik Berlinből, hogy a külföldi németek kongresszusán Hess élesen támadta a lengyelországi németekkel szemben alkalmazott bánásmódot.

Rádió

AUGUSZTUS 27. VASÁRNAP

BUCURESTI. 8.30: Reggeli műsor, torna, hírek, reggeli hangverseny, hazatérési, orvosi tanácsadók. 9.55: Istentisztelet gyermekeknek és felnőtteknek. 12: Lemezek. 13: Hírek, időjelzés, időjárásjelentés, a katonai előkészítő szolgálat hírei, kultúra és sport hírek, déli zene. 13.45: Reklám, zenével. Hírek. 15.15: Előadás a gazdák számára. 18: Műszaki üzenetek. 18.17: Katonai dalok. 18.40: Lemezek. 19: Csevegés. 19.15: Alhambra zenekar. 20.45: Strauss János. 22.15: Tánccselezések után hírek külföldről.

BUDAPESTI. 9: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 10: Unit. istentisztelet. 11: Ref. istentisztelet. 12: Egyházi ének, szentbeszéd. 13.30: Zenekar. 14.50: Világhíradó. 15: Hanglemezek. 15.40: Hitler vezér és kancellár Tannenbergen elmondott beszédének ismertetése. (A beszédet Bp. II. 12.35 közvetíti). 16: Gazdasági tanácsadó. 16.45: Szalonzene. 17.30: Előadás. 18.10: Gazdasági hírek. 18.30: Magyarországi-Lengyelországi labdarugómérkőzés II. félidőjének közvetítése. 19.25: Dalok cigányzenével. 20.15: Hírek. 20.25: „Három a kislány” Schubert operett. 22.40: Hírek. 23: Tánccselezések. 24: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Béke, béke...

Ez a szó hangzik most valósággal imaszerűen a népek millióinak ajkán. Béke: nyugodt alkotó ritmusa az élet szabad fejlődésének, zavartalan sors-lehetőség, amelyben az emberi akarat az isteni parancsnak megfelelően érvényesülhet, lélekállapot, amelyben a szellem boldogulását nem kötik megrettentő láthatatlan bilincsek. Béke — amelyben minden nép és minden faj megtalálhatja a maga előrehaladásának útjait és módjait.

A felelős tényezők száján most egészen mélyesen és hatalmas értelmezést nyert ez a szó: Béke. A kultúra és a civilizáció megmentését, az emberi szolidaritást, a lelkek igazi testvériségét jelenti, még akkor is, ha egyesek alán titkos célokat és gondolatokat rejtenek a szó mögött. Roosevelt, mint államfő, talán politikailag itt-ott kissé túlságosan is elkötelezte magát, hogy ne lehessen teljesen pártatlan bírónak kinteni, de mégis mélyes igazságot fejezett ki akkor, amikor a népek vezetőinek kivételes felelősségéről beszélt. Mert bárhol is nézzük a nyeket, a háboru mindig csak önnyet, vért és szenvedést jelent, ha védekező, ha támadó jellegű. Nem isteni parancs, hanem emberi kényszerűség. Nem égi hivatás teljesítése, hanem akarva-akaratlanul önző emberi célszavak kifejezője.

És még megrázóbbak, még drámaibbhatásúak azok a bölcs és megfontolt szavak, amelyeket Krisztus földi helytartója, a Szentatya, XII. Pius pápa röpitett az éter hullámain, a rádióleadók szárnyain a világba. Apostoli tisztaság, fehér lélek csodálatos bölcsességű szavai ezek. Isteni megállottat mondatok, amelyekből sugárzik a jószág, a szeretet és az emberi élet szentségébe vetett hit. Nem lehet az ember feladata, hogy a viszálykodások örvényébe taszítsa a világot, hanem hogy minden lehetőséggel igyekezzék abból kimenteni. Nem az önző és elfogult ész utmutatásait kell könnyörtelenül követni, hanem figyelni kell a szív belső tisztaságú utmutatásaira is. Harc helyett tehát hősiesség, férfias áldozatkészség, megértéssel keresni kell a békés kibontakozás lehetőségeit. Ez az isteni jellegű élethivatás, illetve csak ez is jelentheti az emberi élet hivatástudatának égi megfogalmazását — és földi érvényesítését.

Van egy régi latin közmondás: „Roma locuta, causa finita.” Róma beszélt és az ügy elintézését nyert. Ezt tartja a közmondás, amelyben Róma alatt a Szentszéket kell érteni, beszéde alatt pedig a pápa kinyilatkoztatását, amely fölött nem lehet többé senkinek sem vitázni. Ezt a kijelentést általában egyházi vonatkozásban használják. Amit a Szentatya kimondott, azt mint az isteni bölcsesség megnyilatkozását kell, szónyi megjegyzés nélkül, elfogadni. És a világ most ennek a kifejezésnek egyházi vonatkozásait és érvényesülési jelentőségeit kitágítva szeretné azt, hogy Róma beszéde, a vatikáni békeszózat, XII. Pius pápa magasröptű szavai, mélyes jószaga és atyai bölcsesége úgy hasson a népekre és vezetőikre, mint égi kinyilatkoztatás. Róma beszélt, tehát a béke veszélyeztetettsége szűnik meg. Róma beszélt, nyílik meg tehát a viszályok elintézésére a békés kibontakozások lehetősége. Róma beszélt, a népek keressék meg tehát és találják is meg az egymás felé vezető utakat. Róma beszélt, következzen el a világra újra diadalmas erővel a béke, a szeretet és a megértés korszaka. Róma beszélt és ne dörögjenek meg az ágyuk, ne katoganak a gépfegyverek, ne vijjogjanak a gránátok, ne terjedjen a gáz, ne omolják és ömöljenek a vér, ne fakadjon fel milliók-milliók sebéből és szívéből a gyűlölet, ne ujjongjon a bacillus-hulláma. Róma beszélt, legyen is az úgy befejezve.

Tudjuk, hogy ezt szavakkal és megállapításokkal elintézni pillanatok alatt nem lehet. De a castelgandolfói békeszózatot meg kell hallaniok mindazok-

Háromévi börtönre ítélte a bűnügyi tábla a felesége ellen merényletet elkövető szabómestert

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári bűnügyi tábla Cupsa tanácsa tegnap a késő déli órákban hirdetett ítéletet Mandi János kolozsvári szabómester bűnügyében. Mandi — mint megírtuk — a múlt év november 24-én Neagra-ucca 7. szám alatti lakásán öt revolver lövést adott le különváltan élő feleségére, majd pedig öngyilkosságot kísérelt meg. A vizsgálat folyamán az asszony azt vallotta, hogy férje elkövető volt — ami már nem az első eset volt — és megtagadott minden anyagi támogatást, mert a keresetét arra gyűjtötte, hogy nyáron több hétre fürdőhelyre utazzék. November 7-én azután Mandiné vallomása szerint — lelőtte őt.

Mandi János előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkossági kísérlettel vádolt szabómester viszont azt vallotta, hogy felesége pénzt kért tőle; amin összevesztek és elköltözött. Ezután visszament elkérni a szerszámokat, legfőképpen a varrógépet, melyeknek a kiadását felesége megtagadta. Egy ilyen veszekedés hevében az asszony egy hasábfát ragadott fel, amivel őt le akarta ütni és alig tudta leszerelni.

Felmentéssel végződött a hatóság elleni erőszakkal vádolt földműves ügye

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A helyi katonai törvényszék tegnap tárgyalta Andreica Dumitru Valea Draganului községbeli lakos ügyét. Andreica a vádirat szerint 1938. év szeptemberében azzal fenyegette volna meg Vancea erdőrt, aki juhait a tilosból kihajtotta, hogy lelővi. Az erdőrt az esetéről jelentést tett a hatóságoknak, amelyek eljárást indítottak a gazda ellen. A tárgyalás folyamán érdekes dolgok derültek ki. Mindenek előtt azt bizonyította be Ilarie Popescu ügyvéd-

kapitány, hogy Andreicanak nem volt fegyvere. Ellenkezőleg, az erdőrt volt az, aki fegyvert hordott és lelövéllel fenyegette a vádlottat, aki viszont tiltakozott, hogy elhajtja juhait, mert azok nem voltak a tilosban. Mivel az erdőrtnek nem volt joga a juhokat elhajtani, következképpen nem is volt a hivatása teljesítése közben, tehát így nem állhat fenn a hatóság elleni erőszak ügye. A bíróság helyet is adott az érvelésnek és felmentette a megvádolt gazdálkodót.

kapitány, hogy Andreicanak nem volt fegyvere. Ellenkezőleg, az erdőrt volt az, aki fegyvert hordott és lelövéllel fenyegette a vádlottat, aki viszont tiltakozott, hogy elhajtja juhait, mert azok nem voltak a tilosban. Mivel az erdőrtnek nem volt joga a juhokat elhajtani, következképpen nem is volt a hivatása teljesítése közben, tehát így nem állhat fenn a hatóság elleni erőszak ügye. A bíróság helyet is adott az érvelésnek és felmentette a megvádolt gazdálkodót.

Reuter jelenti:

(TOKIO.) A belügyminisztérium a családi viszályok letárgyalására új bírósági szakosztályokat állított fel, amelyeknek kötelességük az, hogy a családi viszályból származó eseteket lehetőleg kölcsönös kibéküléssel intézzék el. Egyelőre 250 ilyen „szakosztály” állított fel nagy rábeszélő képességű bírók vezetése alatt.

(KAIRÓ.) Az egyiptomi liberális párt vezetősége hivatalosan értesítette a kormányt, hogy megtagadja vele az együttműködést. Ali Maher pasa helyzete így eleve reménytelennek nevezhető.

(BERLIN.) Branchitsch hadseregőfőparancsnok ma, a tannenbergi ünnepségek előestéjén rádióbeszédet fog intézni a német katonasághoz, amelyet az összes leadók közvetíteni fognak.

(BERLIN.) A német fővárosba tegnap egy-egy spanyol és argentin katonai küldöttség érkezett, amelyek résztvesznek a tannenbergi ünnepségeken. A katonai ki-küldöttségek ünnepélyesen fogadták.

(LONDON.) A nemzetközi pénzpiacokon a font érzékeny áreszkedéseket szenved-

nek, amelyekhez szökött. Meg kell hallaniok és meg kell szivlelniök. És áll itt tételszerű igazsággként az, amit Chamberlain mondott: Minden viszályt békés eszközökkel is el lehet simítani. El lehet és el is kell, ha azok, akiknek kezébe hatalom adatott, adott pillanatban, önmagukat legyőzve, az idők igazi parancsát tudják teljesíteni: a megértést és engedékenységet. Ha a szivőkre is hallgatnak, nemcsak a hívők és könyörtelen-főlényű eszközre. A tizenkettedik óra utolsó előtti percéhez jutott el Európa, de a „Megállj!” szót még mindig ki lehet mondani, ha akarják. És ezekben az utolsó tragikus feszültségű pillanatokban is van még lehetőség talán egy utolsó kísérletre, egy békés kibontakozási lehetőségre, — mert ha a fegyverek eldörrennek, többé semmit sem lehet jóvátenni. A megállított szívb nem lehet új életet szivattyúzni, az elcsurgott embervért

nem lehet semmivel sem pótolni, az elveszett milliók helyébe, apák, gyermekek lehanyatlott soraiha, csak másokat lehet odaállítani, többé nem azokat, akik eddig ott voltak.

Szeretnők, mélyeségen szeretnők, a hit és szeretet legőszibb parancsszavai a lelkekben, szeretnők azt hinni, hogy a „Roma locuta, causa finita” elve most egyetemes vonatkozásban érvényesülhet. Szeretnők hinni, hogy a castelgandolfói magányból kisugárzó isteni bölcsesség fénye minden lélekbe és minden szívbe bevilágít és annak rejtekei között rávetíti sugarát a valahol mélyen mégis mindenkihez csak ott rejtő szeretetre. Arra a testvéri és emberi szeretetre, amely a legutolsó pillanatokban is csodát tehet és megmenekíti azt, amelyért ma mindannyian esengünk és imádkozunk, a békét. (w. gy.)

közvet szíjott le a transzferán határ közelében. A harcoknak angol részről 5, arab részről 32 halálos áldozata van. A sebesültek számát pontosan megállapítani nem lehet, mert a felkelők magukkal vitték sebesülteiket.

— Orvosi hír. Dr. Traub Vilmos szív, tüdő szakorvos, szabadságáról visszaérkezett.

A román csarnok felavatása az ismíri nemzetközi vásáron

(ISZTAMBUL.) (Rador.) Vasárnap este 6 órakor a török nemzetgazdasági miniszter és a helyi hatóságok jelenlétében avatták fel az ismíri nemzetközi vásáron a román kiállítási csarnokot. Jelen voltak még a francia és görög nagykövetelek, akiket Vasile Stoica, Románia törökországi nagykövete fogadott, továbbá dr. Nicolae Manescu, a román kormányának a kiállításra küldött gazdasági tanácsosa és megbízottja, valamint Mosonchp műépítész, aki a kiállítási csarnokot tervezte és munkálatait irányította. Vasile Stoica nagykövet néhány szóval szívélyesen üdvözölte a megjelenteket, hangsúlyozva Románia részvételének jelentőségét és kiemelve a román-török baráti kapcsolatok fejlődését. D. Manescu, a román nagykövetség gazdasági tanácsosa előbb tájékoztatta a megjelenteket a kiállított anyagról, majd rövid beszámolót adott Románia részvételének jelentőségéről, utalva arra, hogy az áruvásáron bemutatott román termékek realitás kivált tesznek lehetővé Törökország felé. A kiállítási csarnok megtekintői egyébként teljes elismerésüket fejezték ki a csarnok építési szépségei és az egész kiállításban megnyilvánuló esztétikai ízlés és gondos elrendezés felett.

Calinescu miniszterelnök szemleutja

(BUCURESTI.) (Rador.) Armand Calinescu miniszterelnök tegnap Paul Teodorescu tábornok légügyi tengerészeti miniszter kíséretében meglátogatta a Bukarest-konstancai vasútvonal mentén épülő gabonatarolókat. A miniszterelnök személyes benyomások alapján akar meggyőződni az itt folyó munkálatok elvégzéséről. Calinescu miniszterelnök legteljesebb megelégedését fejezte ki a munkálatok elvégzésének gyors üteme felett. Ezekben a gabonatarókat összesen mintegy 22 ezer vagon gabonát tudnak elraktározni.

Új hivatali helyiségek költözött a szamosvári kormányi közigazgatási bíróság

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A szamosvártományi közigazgatási bíróság, amely a vármegye épületében működött, helyisége azonban egyáltalában nem felelt meg a kívánalmaknak és ezért dr. Tataru Coriolan királyi helytartó előterjesztést tett a belügyminisztériumnak, amelytől felhatalmazást kért, hogy megfelelő új hivatali helyiséget bérlehesen ennek a nagyfontosságú intézménynek a számára, amely hét vármegye közigazgatási ügyeit intézte. A belügyminisztérium az indokolt előterjesztést és kérést kedvezően bírálta el és döntése alapján dr. Tataru Coriolan a Str. Saguna 14. szám alatt új hivatali helyiséget bérelt a közigazgatási intézmény részére, olyat, amely minden tekintetben megfelel a közönség igényeinek és biztosítja ennek a nagyfontosságú szolgálatnak zavartalan és tökéletes működését.

— Új NUF gárdaparancsnok. Bukarestből jelenti a Rador: A NUF új megyei gárdaparancsnokaivá nevezték ki a következőket: Kolozsmegye: Cotitiu Emil tartalékos kapitány, Hunyadmegye: Braica Nicolae tartalékos kapitány, Nagyiküllőmegye: Tudoran Emil tartalékos főhadnagy.

E. A. RODRY SZEMBEN A HALÁLLAL

(45.)

A főnök rekedten nevetett. Pompás... Játékot említett? Játék a halállal, inkább így mondhatta volna... Nem akarok kegyetlen lenni és megígérem, hogy a barátja halálát nem kell végignéznie. — Kövér teste remegett a nevetéstől. — Nem akarok fölösleges fájdalmat okozni önnek, Yale és így megengedem, hogy elforduljon, míg Craven urral végzünk.

Ugy éreztem, térdeim megcsuklanak. Hideg veríték lepte el homlokomat. Még sem akartam gyávának mutatkozni. Ha meg kell halnom, akkor ugyanis mindegy. Kínzó szemébe néztem és a lehetőség szerint nyugodt hangon mondtam: — Ha feltett szándéka, hogy meggyilkoljon, akkor ne huzza az időt. — Ne türelmetlenkedjék, fiatal barátom... Mindennek eljön az ideje. Még néhány kérdésem lenne önökhöz. — Nekem nincs semmi mondanivalóm.

— De nekem van — szólalt meg Yale. — Azt hittem, hogy elkerülheti a villamosszék... Tévedtem.

— Szegény megzavarodott a félelemtől — vélekedett a főnök és jelentőség teljesen hunyorított társára. Az óriás elégedetten röhögött.

— Álljanak a fal mellé — vezényelt Green. — Mozgás, mert elszűl a revolverem. Jobb szeretem, ha tisztas távolban vannak... Ugy... Arra sem kíváncsiak, hogy miképpen fedeztem fel ezt a kis mellékbejáratot?... Ennek érdekesebb története van. Sok időt fecséreltek el embereim, míg felfedezték a rejtékutat... Én már gondoltam erre a lehetőségre, mikor a fiut eltüntette a lakásból...

— Végezzen már, sátán — tört ki belőlem a kiáltás. — Nem vagyunk kíváncsiak a szónoklataira.

Green homlokán kidagadtak az erek, brutális álla előrefeszült. — Nem szeretem, ha félbeszakítják a beszédemet. Ezt jegyezze meg, barátom. — Szemében gyilkos düh lobogott. A következő pillanatban már mosolygott. — Nem szeretném elhamarkodni a dolgot. A gyors halál megváltás volna... Sokáig vártam erre a jelenetre és most kiélvezem a helyzetet... Ha jól emlékszem, egyszer, egyikük említette, hogy a falak rendkívül vastagok... Most örülök ennek. Legalább nyugodtan dolgozhatunk. 4—5 golyót szántam kettőjükre... Előbb egy csinos haslövés... azután...

Elhallgatott. Husos ajka vonaglott a leplezetlen gyönyörtől. A női vonás most élesen kidomborodott arcán. Az örvöngő császár nézhetett így a mártírokat az arénában.

Yale sápadt arcán tüzipiros foltok gyultak ki. — A magam részére nem kérek kiméletet... Elkészültem a halálra... De legyen könyörületes a barátomhoz. Én eljártam az életemet.

— És ő is — vágott közbe Green hát borzongatóan nyájas hangon. — A menyasszony egyedül mehet az oltár elé... Ez némileg kárpótol azért, hogy az az átkozott kölyök kisiklott a kezem közül.

A detektív hangja elcsuklott. — Legyen irgalmas Green.

— Még meglágyítja a szívemet — gunyolódott a főnök, miközben leirhatatlan pillantást vetett rám. Nem volt nehéz kiolvasni tekintetéből a halálos ítéletemet. Yale azonban tovább könyörgött. — Ha akarja összetett kézzel rimámkodom. Egyszer az életében legyen irgalmas.

— Már majdnem meglágyított — mondta a főnök mézédés hangon. (Folytatása következik.)

— Meghalt Róma kormányzója. Rómából jelenti a Rádó: Colonna herceg, Róma kormányzója tegnap reggel meghalt.

TESTEDZÉS Érdekesnek ígérkezik a Nemzeti Bajnokság vasárnapi első fordulója

(KOLOZSVÁR.) A Nemzeti Bajnokság őszi fordulójának első vasárnapján hat érdekes mérkőzés kerül lejátszásra. A fővárosban három mérkőzés lesz. A Rapid giulestii pályáján délután 3 órakor a Sportul Studentesc a TMAC ellen játsza az őszi bajnoki forduló első mérkőzését. A TMAC, amely néhány héttel ezelőtt 5:1-re kapott ki a diákcsoporttól a Román Kupában, holnap felfrissített együttesével veszi fel a küzdelmet. Ugyancsak a giulestii pályán 5 órai kezdettel a Rapid a galati Gloria CFR csapatát látja vendégül. A két testvércsapat küzdelméből bizonyára a Rapid fog kikerülni győztesként. Az Oborban az Unirea Tricolor a Victoriával játszik. A kolozsvári csapatnak, ahányszor az Oborban játszott, mindig sikerült győznie az Unirea Tricolor ellen, miután a kicsi keskeny pályán a Victoria fiataljai nagyszerűen feltalálták magukat. A két csapat ezelőtt két évvel játszott egymással utoljára, amikor ugyancsak Varolomeu bíraskodása mellett 6:0-ra győzt a Victoria az Oborban. A holnapi mérkőzés azonban nagyon nyilvánvalóan ígérkezik, mert hónapok óta egyik csapat sem játszott komolyabb mérkőzést, amiből következtetni lehetne, hogy melyik csapat milyen formában van.

A nap legnagyobb küzdelmének az

aradi AMTE—Venus mérkőzés ígérkezik. A Venus, mely csütörtök este könynyen győzt 6:1-re az FC Braila ellen, péntek délután Humisz-AL megerősítve már Aradon volt, hogy az AMTE ellen pihenten állhasson ki. Az aradi munkás csapat a legerősebb összeállításban veszi fel a küzdelmet a tavalyi román bajnok ellen.

Temesváron a Ripensia a Juventus ellen játszik. A proficsapat több Kinizsi játékoskal megerősítve indult ezévből a bajnokságban. A Juventus ellen csaknem teljes fiatalokból álló együttes fog játszani. A Ripensia vezetősége 2-3 gólos győzelmet vár csapatától.

Nagybányán az FC Carpati az UDR-t látja vendégül. A két gvári csapat találkozási sportkörökben nagy érdeklődés előzi meg, miután mindkét együttesben több újonnan szerződött játékos is fog játszani. A mérkőzés valószínű győztese az FC Carpati lesz, amelynek csatársora állóképesebb.

A vasárnapi A-liga mérkőzések egyben válogató jellegűek is lesznek. A szeptember 10-iki belgrádi román—jugoszláv válogatott mérkőzésre való tekintettel, minden mérkőzésen szövetségi megfigyelők is lesznek, hogy egyes játékosok formáját megfigyelhessék.

I. OSZTÁLYU

1939-es új modellek, bistrifai, barumarei és Iris kályhákat kandallókat rak-táron tart

VEZÉRKÉPVISELET!

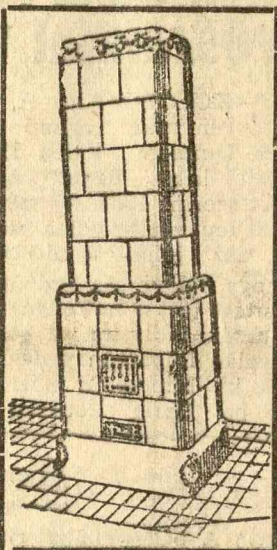
Graef kályhás

P. UNIRI

8

UDVARBAN

Tekintse meg a legmodernebbül berendezett mintaraktárunkat. Átrakást, javítást és fayenc falburkolást garancia mellett eszközünk.



A Victoria vasárnapi játéka

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Victoria tegnapi választmányi ülésén dr. Simion Hatieganu elnök örömdetes eseményt jelentett be. Közölte a választmánnyal, hogy a KAC visszavonta összes volt Victoria-játékosok igazolási kérését a labdarugószövetségtől és ezeket a játékosokat visszaengedte a Victoriába, melynek csapata így vasárnap már lényegesen megerősödve vehet részt az első bajnoki mérkőzésen. A szövetség telefonon közölte a Victoria vezetőségével, hogy ezeket a játékosokat továbbra is a Victoria részére leigazoltaknak tartja nyilván.

A csapat ezután valószínűleg a következő összeállítással fog játszani vasárnap az Unirea Tricolor ellen: Seps, Felecan I.—Cociuban I., Martin—Páll—Nistor, Pop—Szántav—Cociuban II.—Bokor—Cornea. Tartalék: Muresan.

Ma délután 5 órakor kezdődik a KMSC uszóversenye

(KOLOZSVÁR.) Jelentettük, hogy a KMSC az elmúlt hétről elmaradt uszóversenyét, augusztus 26 és 27-re halasztotta. A kétnapos uszóverseny ma délután 5 órakor kezdődik a városi strand fürdőben, amelynek részletes beosztása a következő:

Szombaton délután 5 órakor: 100 m ifj. gyors, 50 m leány hát, 50 m ifj. mell, 50 m fiugvermek gyors, 50 m leánygyermek mell, 50 m öregfiu gyors, 50 m ifj. hát, 100 m férfi mell, 100 m ifj. mell. Vízipóló.

Vasárnap délelőtti 10 órakor: 200 m ifj. gyors, 50 m fiugvermek mell, 200 m leánygyermek mell, 100 m férfi gyors, 100 m ifj. mell, 50 m leánygyermek

hát, 50 m fiugvermek hát, 3x50 m leány vegyes.

Vasárnap délután 5 órakor: 100 m ifj. hát, 200 m ifj. mell, 100 m leány hát 4x50 m ifj. gyors, 50 m öregfiu mell, 50 m leánygyermek gyors, 3x50 m ifjusági vegyes. Vízipóló.

A KAC az Echo ellen, a KMSC a Victoria vegyescsapata ellen játszik vasárnap

(KOLOZSVÁR.) A városi sporttelepen holnap három érdekes mérkőzés lesz. Reggel 9 órakor a KMSC a Victoria vegyes csapata ellen játszik. Délután 3 órakor KAC—Echo ifjusági mérkőzés lesz, míg 5 órakor a KAC I. az Echo I. ellen játszik barátságos mérkőzést.

A kolozsvári cégescsapatok kupamérkőzésének eredményei: Szabók—Ravag 1:1 (1:0) Vasas—Festékes 8:0 (5:0), Ravag—Constructio 3:0 (1:3), Minerva—III. ker FC 1:1. A második félidőt az eső által használhatatlanná vált pálya miatt nem lehetett le játszani. A csapatok állása: Szabók 14 p, 2 Ravag 14 p, 3 Kárpitos 10 p, 4 Vasas 7 p, 5 III. ker FC 7 p, 6 Minerva 4 p, 7 Constructio 4 p, 8 Festékesek 2 p. — Vasárnap 1939. augusztus 27-ére a Haggibbor pályára a következő mérkőzések lettek ki sorsolva: 9 óra: III. ker. FC—Kárpitos, bíró: Rocsing, 11 óra: Minerva—Ravag, bíró: Mauthner, 3 óra: Szabók—Festékesek, bíró: Nagy Béla, 5 óra: Vasas—Constructio, bíró: Gáll János.

A Károly parki Stadionban vasárnap délután 5 órakor az UEC a Haggibbor ellen játszik barátságos mérkőzést. A Haggibbor vezetősége kéri az alábbi játékosokat, hogy holnap, vasárnap délután 4 órakor jelenjenek meg az öltözőben a városi sporttelepen: Noé, Rosner, Kleinmann, Krausz II., Izsák, Smilovits, Lieberman, Kohn, Kauffmann, Kasztner, Krausz III., Gara, Rosenblatt, Riesler, Náthán és Katz.

Szeptember 2, 3 és 4-én Bucurestiben svéd-román Davis Cup rendszerű teniszmérkőzés lesz. A svéd csapatát von Cramm és Schröder fogják képviselni, akik jelenleg a magyarországi teniszbajnokságokon vesznek részt.

A labdarugószövetség tanácsa hétfő esti ülésén fog dönteni, hogy a jugoszlávok által ajánlott három játékvezető közül kit fogadjon el a szeptember 10-iki belgrádi román—jugoszláv mérkőzésre. Az előjelek szerint Beranek, Dattilo és Capdeville közül utóbbit fogja választani a labdarugószövetség tanácsa.

A német Müller a bécsi főiskolai világbajnokságokon az ötrpoda versenyében 3888 ponttal új világrekordot állított fel.

A Kispest utolsó turamérkőzésén Genfben 6:1 (2:0) arányban kikapott a Sevette együttesétől.

Manole Enescu ezredes, Kolozs megye prefektusa a Victoria sportegyesület díszelnöke. A kolozsvári nagymultu és érdekes eredményeket elérő Victoria sportegyesület legutóbb megtartott közgyűlésén az egyesület díszelnökének választotta meg Manole Enescu ezredes, Kolozs megye prefektusát. Tegnap dr. Hatieganu Simion a Victoria elnökének vezetésével küldöttség tiszteleg a vármegyei prefektusnál, akit arra kért, hogy fogadja el a Victoria díszelnökségét. Manole Enescu ezredes rendkívül szívesen fogadta a küldöttséget, köszönetét fejezte ki a személye iránt meg nyilvánuló bizalomért és kijelentette, hogy örömmel vállalja annak a kolozsvári sport egyesületnek díszelnökségét, amelynek vezetését és tagjait a legtisztább román nemzeti érzelmek irányítják tevékenységükben.

Felhívás Kolozsvár sportszerető közönségéhez. A nagymultu Victoria labdarugó egyesület anyagi nehézségekkel küzd. Minden kolozsvári sportszerető polgárnak kötelessége tehát, hogy lehetőségeihez képest támogassa. Mindenkinek fel kell elevenítenie azokat a nagy pillanatokat, amikor lelkesedve szurkolt kedvenc csapatáért, valahányszor az dicsőséget hozott a városnak. Kolozsvár labdarugó sportjának első helyen kell lennie. Ezt a szerepet a Victoria fogja betölteni, amely elsőhelyre fogja felküzdenie magát. Siessen tehát mindenki a segítségére ennek a nagymultu egyesületnek és azt pénzügyi támogatásával támogassa, amelyeket átvesz az Egyesület irodája: Baba Novac-uca 8., dr. Hatieganu Simion irodája. A felhívást a Victoria vezetősége nevében dr. S. Hatieganu elnök és C. Iorga titkár írták alá.

LEGUJABB SPORTRÉK. Bucurestiből jelentik: A tegnapi esti Venus és FC Braila csapatai közötti mérkőzés 6:1, (3:0) arányban a Venus győzelmével végződött. — Az Obor-strandon rendezett uszóversenyen a kis 13 éves Mariama Weigeld, aki első ízben versenyzett, legyőzte összes küzdőtársait a hátúszásban. Második lett Szeghő Éva, harmadik Lengyel Kató. A vízipólóban a Viforul Dacia másodizben is megnyerte Muntenia tartomány ká páját. — A Bukarest melletti Popesti leordenii repülőtérén megkezdődött a harmadik légi nemzeti mutatóverseny, több ezer néző előtt, 12 legkiválóbb román versenyző részvételével.

Felhívás a KMSC labdarugóhoz. A KMSC felhívja az összes elsőcsapatbeli játékosait, hogy vasárnap reggel 9 órakor pontosan jelenjenek meg az öltözőben a Victoria elleni barátságos mérkőzésre.

Ujabb magyar sikerek a főiskolai világbajnokságokon. A bécsi főiskolai világbajnokságokon a magyar versenyzők újabb sikereket arattak. 1500 m gyorsúszás: világbajnok Gróf Ödön 20 p 25.1 mp. III. Péczeli magyar. 100 m hátúszás III. dr. Lengyel magyar. 200 m mellúszás III. Fábien magyar. 4x200 m gyorsváltó: világbajnok Magyarország 9 p. 41.3 mp. (Abay-Nemes 2 p 32.4, Papp 2 p 26.2, dr. Lengyel 2 p 25.4 és Gróf 2 p 26.3 mp) II. Olaszország III. Németország. Ökölvívásban a váltósúly világbajnokságát a magyar Korányi nyerte kiütéssel a német Kriest ellen. Birkózásban a félnehézsúlyban a magyar Ambrus második. A kardcsapat világbajnokságát is a magyarok nyerték. I. Magyarország (a döntő 9:7) II. Olaszország, III. Németország. A párbajtőr csapatban Magyarország IV. A labdarugótornán Magyarország III-ik. A döntőt az olasz és a német csapatok ma, szombaton játsszák.

Sársaság

(Külmisztio-nap. Vasárnap, augusztus 27-én a belvárosi ref. templomban egy délelőtti, mint a délutáni istentiszteleten az igehirdetés a külmisztioról szól. Ez alkalomkor befolyó perselyes adományok a külmisztio céljaira fordíthatnak.

(A Piaristák templomában augusztus 27-én, vasárnap a rend alapítójának, Kalazanti Szent Józsefnek tiszteletére délelőtti 10 órakor ünnepélyes szentmise és szentbeszéd lesz.

A kolozsvári rendőrkvesztúra közleménye

Kolozsvár város lakosságának tudomására hozzuk a következőket: A nagyvezérkar 29.869. számú, 1939. augusztus 3-án kelt rendelete értelmében ez év őszén megtartják a rekvirálás alá vonható tárgyak összeírását a következők szerint: 1. Az állatok, az állati erővel vont járművek, felszerelések és kerékpárok rekvirálási összeírása (a rekvirálási törvény 70-73. szakaszai alapján) az egész város területén szeptember 1. és 20. napjai között fog megtörténni. 2. A különféle szöges és sima sodrony és drótanyagok összeírása ugyancsak 1939. szeptember 1. és 20-ika között lesz. 3. Az egészségügyi, gyógyszer és az állategészségügyi anyag összeírása (a nemzetszervezési és a haditerületekre vonatkozó törvény 10-ik szakasza értelmében) 1939. október 1. és 30-ika között fog lefolyni. Egyidejűleg köztudomásra hozzuk, hogy ezek a törvény értelmében történő műveletek, amelyek évenként amugy is meg szoktak történni, nem kifejezetten rekvirálási célzattal, illetve tényleges rekvirálás végett történnek, hanem csak azért, hogy a kellő időben megismerhessék egy esetleges mozgósításnál rendelkezésre álló készleteket. Ebből az indokból a lakosság ne üljön fel tehát felesleges riasztó találgatásoknak és olyan alaptalan híreknek, amelyekkel a közvéleményben a rosszakaratú emberek nyugtalanságot akarva, terjesztetni igyekeznek. A rendelkezést Horvát rendőrkvesztör és Timbus kvesztörhelyettes írta alá.

Önként jelentkezett Amerikai elsőszámú közellensége

(NEWYORK.) Louis Buchalter, a „Lepke” néven közismert hírhedt gangster, aki Amerika elsőszámú közellenségének nyilvánították, önként jelentkezett a rendőrségnek. Louis Buchalter fejére ötvenezer dollár vérdíj volt kifizetve és a rendőrség embereinek százai üldözték hosszú hónapok óta, anélkül, hogy nyomára tudtak volna bukkanni. Buchalter, a szörmeáru-kereskedő zsarolással és csempészéssel közel évi egymillió dollár jövedelmet tudott biztosítani magának és lelkikamerét rengeteg különféle más bűncselekmény is terheli. Kihallgatása és bűnlajstromának összeállítása most van folyamatban.

KIS HIREK

(PÁRIS.) A Louvre igazgatósága közli, hogy Serge Bogouslavsky, aki Watteau világhírű remekét ellopta és „kijavította”, a javításhoz közönséges kocsilakkot használt, ami a festményt érzékenyen megrongálta.

(LONDON.) A belügyminisztérium rendelkezése megerősítette a „Scotland Yard” azon osztályát, amelyet az ir terroristák letörésére szemeltek ki. Az intézkedésre a sajtó sürgetése adott okot.

(GENF.) Szeptember 8-án kezdődik a Népszövetség 108-ik ülészaka. Az ülés a keleti és a palesztinai kérdéssel fog foglalkozni.

(HONGKONG.) Az utóbbi hetekben mintegy 5000 kínai menekült át a japánoktól megszállott területekről Hangkongba.

(POZSONY.) Legközelebb összehívják a szlovák parlamentet, amely az új alkotmánytervvel fog foglalkozni.

(RÓMA.) Október elején 20.000 zarándok érkezik Rómába, akiket a Szentatya is fogadni fog.

(BURGOS.) Franco tábornok kihallgatáson fogadta Gambart tábornokot, az olasz nagykövetet, aki bemutatja neki megbízólevelét.

(KÖNIGSBERG.) Az első különvonatok megérkeztek Tannenbergre a vasárnapi ünnepekre.

(RÓMA.) A legújabb 35000 tonnás Impero hadihajót szeptemberben bocsátják vízre, míg az ugyanolyan tonnatartalmú Romát 1940. júliusában.

(RÓMA.) Hitler kancellár a most elhunyt Colonna herceg római kormányzó özvegyének részvétlét küldött.

Növényhus, éterhullámhangszer és 500 egyéb technikai csoda a budapesti Őszi Vásár kiállításán

Budapestről jelentik: Az augusztus 31-én kezdődő Őszi Vásár egyik legszenzációsabb csoportja kétségtelenül az lesz, amelyben a legújabb találmányok kerülnek kiállításra. 500 ilyen találmány — egytől-egyig modern technikai csoda — kerül itt először a közönség szeme elé. Az egyik találmány lehetővé teszi, hogy nappali fényben is tündöklő filmvetítést lehessen produkálni. Látható lesz a kézitáskában szállítható Röntgen-készülék. Tökéletes szavazógép, bilincs-automata, egyesített kanál-villa evőeszköz, vulkanizáló automata, a nyers bőrnek szősz nélkül való konzerválására szolgáló eljárás, rengeteg új gyógyszer és tápszer. Egy új rendszerű távolbalátó készülék, a világ

legelső éterhullámhangszere és a növényhus, amely talán az emberi táplálkozást egészen új alapokra fogja fektetni — és még vagy 500 szenzációsan szenzációsabb találmány kerül az érdeklődő közönség szeme elé.

12 külföldi ország nyújtott 25-50 százalékos utazási kedvezményt az Őszi Vásár látogatói részére, akik vizum nélkül léphetik át a magyar határt. Az utazási és vízumkedvezményeket biztosító igazolványokat minden menetjegyiroda árusítja és ilyet bárki megszerezhet magának. Az Őszi Vásár augusztus 31-én kezdődik és szeptember 11-én este zárul. A kedvezményekre vonatkozó tudnivalókat részletesen tartalmazzák a vásárigazolványok.

Eladásra kerül

1000 pár 37-es
divatcipő és szandál
575 és 375 lejes
egység-árakon

We-Ego

CLUJ, CAL. REG. FERDINAND 8. ♦ TELEFON: 13-10.

Az eladás csak 14 napig tart!

Súlyosan elítélték a szélhámos falusit

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári bünygyi tábla Cupsa tanácsa most hirdetett ítéletet Pop Laurențiu turi lelkész Giurgiu Vasile földműves ellen emelt szélhámosági vád ügyében, akik mint megirtuk — 18 ezer lejért eladták a Rekető község közelében levő állami erdők kitermelési jogát Gebefügi Márton szentlászói gazdának. A törzsi törvényesék Giurgiu Vasile bűnösnek találta szélhámoság vétségében és ezért öt évi börtönre és tízezer lej pénzbírságra ítélték. Pop Laurențiu lelkész a törvényesek szándékosság hiányában felmentette, azonban vádlottársával együtt 18 ezer lej kártérítés megfizetésére kötelezte. Az ítélet ellen mindkét vádlott felebbezett. A bünygyi tábla ma helyet adott a lelkész felebbezésének, akik a kártérítés megfizetése alól mentesített Giurgiu Vasile felebbezését viszont elutasította, a kártérítés összegét pedig 28.240 lejre emelte fel.

Szigoru rostálás történt a Magyar Színház stúdió-növendékei között

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári Magyar Színház színiiskolájában, vagy ahogy nevezik, a stúdióban, június utolsó napjaiban befejeződtek az előadások és a növendékek az igazgatóság jelenlétében zártkörű vizsga keretében adtak számot évi munkájukról és előmenetelükről. Néhány évvel ezelőtt nagy terveket szöttek a stúdióval kapcsolatban. A színi együttes legjobbjait nevezték ki színiiskolai előadókká, akik irodalomra, művészet-történelemre, beszédre stb. tanítsák a színpad jelöltjeit. Az első évi eredmények valóban biztatóak voltak. A stúdió több tagja a kolozsvári színháznál kapott szerződést, a többiek is kivétel nélkül elhelyezkedtek a vidéki színházaknál vezető szerepekben. A következő évek mérlegei már határozottan gyengébbek. A stúdió-tanárok komoly

elfoglaltságuk, a napi próbák és előadások miatt nem teljesíthették vállalt kötelezettségeiket és a stúdió vezetése egyedül Hetényi Elemér vállain maradt. Jelentkező növendékek bőven voltak, akiket vonzott a tarka rivaldafény és akik színészutánpótlásra vállalkoztak. Eppen ezért rendelte el a színház igazgatósága a rostáló-vizsgát, amely a tehetségesebbek kiválogatását célozta.

Az együttes-szervezési munkálatokkal kapcsolatban most került előtérbe a színiiskolai növendékek sorsa is. Az évadvégi vizsga alapján az igazgatóság úgy határozott, hogy a növendékek egy részét más pályára tanácsolja és a megmaradt körülbelül 50 százalékot pedig még egy évi stúdió-hallgatásra utasítja. Tehát az idén egyetlen stúdió-növendék sem kapott szerződést a

kolozsvári Magyar Színháznál. Az igazgatóságnak az az álláspontja, hogy egyévi tanulás alatt a növendékek nem készülhetnek fel kielégítően komoly színpadi teljesítményre és nem szerezhetnek elég gyakorlatot a színi művészetben. Tehát egy év múlva... talán.

(bys)

Ejszakai lámadás városunkban

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Megdöbbentő éjszakai támadás áldozata lett mára virradólag egy kolozsvári városi uccaseprő. Két és három óra között egy járőrkelő a vasútállomás melletti úgynevezett repülőhid tulsó oldalán egy eszméletlen állapotban fetregő férfire akadt. Azonnal értesítette a közelben őrszolgálatot teljesítő rendőröket, akik a helyszínre sietve megállapították, hogy az illető Tartan György Sitarilor ucca 3. szám alatt lakó városi uccaseprő. Azonnal feltették egy kocsira és hazaszállították a lakására. A szerencsétlen uccaseprő testét súlyos vérző sebek borították. Tartan György elmondta, hogy amikor két óra tájban szolgálatba igyekezett a Traianu-uti munkakörzete felé, a hid mellett két ismeretlen egyén minden ok nélkül megtámadta és valami tompa tárggyal mindketten agyba-főbe verték, míg végül teljesen elvesztette eszméletét. Azután pedig az éjszakai támadók nyomtalanul eltűntek. A súlyosan megvert férfi feleségének feljelentésére a IV. kerületi rendőrség a vakmerő és veszedelmes éjjeli támadók kézrekerítésére erőyes nyomozást indított és a már megszerzett adatok alapján azok rövid időn belül rendőrkézre is kerülnek.

Mit ír a világ leghíresebb orvosi folyóirata a GASTRO-D kiváló gyógyhatásáról

A Medizinische Wochenschrift című világhírű bécsi orvosi folyóirat 1935. évfolyamának 6-ik számában hosszabb értekezés számol be azokról a rendkívüli eredményekről, amelyeket a nemrég felfedezett, de már világhírűvé vált új amerikai gyógyszerrel, a Gastro D.-vel végzett kísérletek folyamán a Pelikangasse 4. szám alatti Childs Spitalban, (amely tulajdonképpen a Rockefeller-alapítvány bécsi rákkutató intézete), elérték. A szóbanforgó cikk közlése szerint ebben a világhírű intézetben is megállapították a Gastro D. kiváló gyógyhatását gyomor, bél, máj, epe és vesebajoknál. A kísérletező orvosok beszámolója szerint a Gastro D. rendkívüli hatásának a titka abban rejlik, hogy olyan kémiai vegyületeket tartalmaz, amely az egész vegetatív idegrendszerre rendkívüli hatással van és az egész emberi organizmust szabályozza.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és dorgériákban, vagy megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszeráránál, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Mi okozta Crisan Ioan halálát?

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Az elmúlt napokban Kolozsváron hirtelen elhunyt egy Crisan Ion nevű férfi. Általános volt a hit, hogy halálát szívroham okozta. A hatóságok azonban névtelen feljelentést kaptak, amely azt állítja, hogy Crisan halála nem természetes úton következett be, hanem megmérgezték. Holttestét tehát most beszállították a bonctani intézetbe és elrendelték felboncolását, annak megállapítása érdekében, hogy tulajdonképpen mi okozta a hirtelen bekövetkezett halált.

Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

FODRÁSZAT központban elköltözés miatt eladó, vagy olyan társat keres, aki annak vezetését önállóan vállalja. Ritka kedvező feltételek mellett. Cim megtudható fodrásznál, Str. I. Maniu 4. (3239)

ÓCSKARUHÁKAT, télikabátokat, fel-emelt árban veszek, olcsón eladók. Str. Memorandului 4. Kapu alatt. (3186)

BÁDOGOS szerszám olcsón eladó. Str. Cicio Pop 136. (3133)

FELEKI-utí nagy gyümölcsöskert egész termése szedésre eladó. Ért.: P. Unirii 12 Háztulajdonosnál. (3219)

EGY gyalupad szerszámmal eladó. Str. Masinistilor 42. (3098)

EGY finom hegedű eladó. Str. Barițiu 14. szám. (3116)

HÁZI nyulat veszünk 20-30 lejért darabját. Clinica Ginecologică și Obstetrică, Str. Mico 3, Cluj. (3120)

ABLAOKOK, jókarban levők 3 darab 180x200, 3 darab 60x200 1 darab 100x200 üveggel; festve jókarban sürgősen olcsón eladók. Str. Regală 104. Judecator Matei. (3120)

MODERN sötétkék gyermekkosci eladó. Cim: Str. Pietroasa pesaj 7. (3123)

FÜSZER-, csemegeüzlet forgalmas helyen központban elköltözés miatt átadók. Cim a kiadóban. (3126)

JÁROISKOLA eladó. Str. Andrei Muresan 10., Horváth. (3132)

ELADÓ orvosi rendelő, fogászati székkel falikkal vagy azok nélkül. Nagyfalud, Cal. Regele Ferdinand 108. (3134)

JÓKARBAN levő mély gyermekkosci olcsón eladó. Str. Mărăsești 25., ajtó 15. (3136)

DIÓFA és festett hálók, szalonok, asztalok, mindenféle butorok olcsón kapható, bizományt, beraktározást vállalkoz, használt butort veszek. Str. Gen. Poetas 15. (3137)

ELADÓ 1100 nm. házhely bekerítve 50 ezer lej. Cal. Banatului 61. (3138)

MODERN lakkesiszolt hálósobák, kombinált szekrényekkel, modern csillár 5 és 4 égős, régimódi szekrény, konyhaasztal székkel eladók. Cal. Victoriei 23., ajtó 4. (3143)

ELADÓ modern új lakkesiszolt háló, egy kétkarikás villanyfűző. Str. Masaryk 25., ajtó 8. (3145)

PARCELLA 1100 nm. házzal eladó 60 ezer lejért. Kain, Piața Mihai Viteazul 32. (3148)

ELADÓ 1 három részből álló modern szekrény tükörrel, 1 asztal székekkel, 1 csillár, 1 rádió 3 plus 1. Cim: Cal. Moșilor 147. ajtó 1. (3151)

TOPOLYA hálósoba, mindenféle butorok eladók. Használt butort veszek. Cal. Decebal 3. (3153)

JÓ állapotban levő íróasztal, ágyak, szalagarnitúra, konszolttűk, asztal, konyhaszekrény, méhkapár, tejesüvegek, nagy ládák eladók. Str. Carpaților 15. sz. (3156)

VENTILLÁTOR olajfűtéshez megvételre kerestetik. Cim: Str. Goga 7. II. em. 9. (3158)

ELADÓ egy furniós ágy, egy régi hegedű, kézimunkák, cserepes virágok. Str. Masinistilor 11. (3160)

ELADÓ haboskőris ágy, éjjeli szekrény, antik asztal, mosdó, függöny, stb. Piața Mihai Viteazul 32. ajtó 7. (3162)

ELADÓ súlyesztő karikahajós Singer varrógép, kevésbé használva. Cal. Decebal 51., Noszinnál (3164)

BETEGTOLÓSZÉK, modern négy gumi keréssel, fekvésre állítható, nőikabátok, ruhák, fehérneműk, ridikülők, fürdőköpeny, rádió, 4 lámpás, Philips, ruhaszekrény eladó. Str. Ilie Măcelar 14. (3166)

ELADÓ jókarban „His Master's” patefon lemezzel, jókarban Singer karikahajós varrógép. Str. Avram Iancu 24. szuterin. (3171)

ELADÓ házhely minden elfogadható árban. Str. Fântânelei 79. Ért.: Cal. Traian 66. (3172)

ELADÓ vagy telek házzal, vagy kiadó. szeptember 1-re. Str. Banatului 114-a. (3173)

KERÍTÉS sodronyszövet 25 méter eladó. Megtekinthető szombat 6 órától és vasárnap délig. Cal. Reg. Ferdinand 132. (3169)

ÓCSKA taliga eladó. Cim: Cal. Reg. Ferdinand 75. (3175)

FESTETT háló elutazás miatt jutányosan eladó. C. M. Foch 28. (3181)

JÓKARBAN levő 4 lábu morzsoló eladó. Cojocna, Cara (Jud. Cluj). (V3246)

KAMILLI JÓZSEF törvényszéki jegyzett ingatlanforgalmi irodája, Str. Brătianu 33. Házaat venni, vagy eladni akar, úgy okvetlen keresse fel a legközelebbi ingatlan irodámat, ahol a legkisebb kert, családi háztól, a legmodernebb bérpalotáig legnagyobb választékkal rendelkezem. (3207)

MOTORKERÉKPÁR 350 köbcentis eladó. Str. Gen. Gherescu 5. (3249)

KÉT duplaajtó, egy ablak üvegezve, mászva eladó. Dániel kályhát veszek. Str. Avram Iancu 27. (3183)

JÓKIVITELŰ modern dió francia telehálók, kombinált szekrények, rőkamier vázak, festett kombinált szekrények sürgősen eladók. Str. Gen. Poetas 2. asztalos. (3184)

ELADÓ sürgősen szoba, konyha, nagy kertel, 20 ezer lej bankadósság átvethető. Str. Horea 121. (3190)

EGY Stingl rövid zongora bérbeadó. Str. Elisabeta 19. em. (3191)

ÓCSKA vasak eladók. Str. Horea 15. (3193)

KONYHAKREDENC modern, keveset használt és egy farkaskutya eladó. Str. I. Măcelar 21. (3202)

RÁDIO 6 lámpás, kitűnő hangú német gyártmány eladó. Ugyanott ajtók és ablakok eladók. Sándor, C. M. Foch 13. (3204)

ELADÓ egy finom gyermek sportkosci. Str. Fericeirei 14. (3209)

JÓKARBAN levő varrógépet bérbe vennék. Str. Radu 3. (3208)

SPORTKOSCI olcsón eladó. P. M. Viteazul 26. em. (3214)

ELADÓ sürgősen üveggel, tükörrel, cégtábla, üvegszekrény, Hirlapkönyvek, patefonláda. Cal. Reg. Ferdinand 67. (3216)

ELADÓ egy fekete keményfa műbutor uriszoba, egy Columbia rádiogramofon, valamint perzsaszőnyeg és gobelin kép. Cim a kiadóban. (3217)

ELADÓ prima diógyökér teleháló, valamint antik ruhaszekrény. Str. Paris 62. asztalosműhelyből. (3224)

EXENDER és golyóprést, használt resek. Ajánlatokat „Jóállapotban” a kiadóba kérek. (3225)

MODERN konyhaberendezés minden fogadható áron eladó. Str. Reg. Maria 24. asztalos (3226)

KEVESET használt férfi Singer szabógép és gyerekkosci eladó. Str. Pietroasă 36. (3227)

VADONATUJ női Singer varrógép olcsón eladó. Cal. Traian 51. (3228)

UJTIPUSU vadonatúj súlyesztő Singer varrógép eladó. Str. A. Aady 6. Óvár. (3229)

SÜRGŐSEN eladó P. Aabator közelében nagy házastelek 3500 lej havi jövedelemmel, 50 ezer lej bankteher, ára: 325 ezer lej. Cal. Victoriei közelében új ház 2 szoba, konyha, elő fürdőszoba, tüzeltel 380 ezer lej, 200 ezer lej átvethető tartozás. P. Unirii közelében 2 szoba, konyha, elő fürdőszoba, négy helyiségből álló üzlet 2x1 szoba, konyha, 1 millió lej. Erősen a belvárosban építkezésre alkalmas telek 380 ezer lej. Ért.: Éliás ingatlanforgalmi irodájában. Str. Barițiu 20 (3234)

SÜRGŐSEN eladó nagy telek, szoba, konyha, speisz, kamara, villany, víz, 80 ezer. Szamosfalvi fürdő közelében. Cărnăran. (3235)

SÜRGŐSEN eladó házhely a Str. Mărăzescu környékén. Kanális, víz, villannyal 78.000 lej, 40.000 lej készpénz. Str. Amos Francu 9. (3236)

SÜRGŐSEN eladó 3800 nm. kert a Békás mögött fele 40.000, vagy 70.000. Str. Andrei Muresan 98. (3237)

KÖRKÖTŐGÉPEKET megvételre keresek. Ajánlatokat Révész József. Str. Treacătoare 9. (3241)

BELVÁROSBAN 2szoba, konyhás ház 180 ezer lejért eladó. C. Reg. Ferdinand 70. fűszerüzlet. (3140)

ALLÁST KERES

ELSŐRENDŰ angol és francia varrónő megy hához varrni, otthon is vállal, férfi fehérneműt is. Cal. Regele Carol II. 14. (3114)

IDŐSEBB asszony keres egy 60-70 év körüli nyugdíjas férfit, kinek a házat elvezetném, csendes otthon ellenében. Levelet kérem a kiadóba „Csendes otthon” jelíggel. (3124)

FŐZNITUDÓ urileány házvezetőnőnek ajánlkozik urinőhöz, vagy idősebb urhoz, ahol családtagnak tekintenék. Esetleg helyben is vállalná a főzést. Nagy fizetésre nem reflektál. Ajánlatokat László Béla címre. Cluj, Str. Neagră 7. Apart. 3. (3218)

TÖBB évig volt önálló szállító, a szállítás minden ágazatában jártas, butorcsomagolásban is, állást keres akár mint teherautó kísérő. Cim a kiadóban. (3139)

KÖZÉPKORU nő elvállalná gyermek gondozását délutánra, vagy délutánra. Román, német nyelvtudással. Cim: Nagy Gáborné, Str. Cicio Pop 27. Kozmánénál. (3147)

FÜGGETLEN középkorú nő házvezetőnő állást keres öreg házaspárnál, vagy magános urnál 1-ére. Cimeket kérem a kiadóba leadni „Független” jelíggel. (3170)

ALLÁST KAPHAT

EGY ügyes kiszolgálóleány és egy bejárómő felvétetik. Str. Saguna 4. Restaurant (2654)

VARRÓLÉANYOKAT és kifizetőleányt feltermő varrodába felveszek. Viorica, C. Regele Ferdinand 20. (3112)

TANULÓLEANYOKAT felvesz Szalon Original, Str. Duca 1. I. (3106)

LAKÁST adnék fél napi gyermek felügyeletért. Str. Hasdeu 28. szám. (3109)

JÓLFÖZŐ megbízható mindenest, éves bizonyítvánnyal, jó fizetéssel felveszünk. Somes áruház, főposta baloldalán. (3119)

JÓLFÖZŐ mindenest keresek. Cal. Moșilor 57. (3104)

BEJÁRÓNŐT könnyű háztartáshoz felveszek. Str. Corches 8., háztulajdonos. (3127)

MINDENES szakácsnőt keresek. Cim a kiadóban. (3130)

PERFEKT szakácsnőt és bejáró mindenest keresek szeptember 1-re. Str. Elisabeta 9. (3135)

CSIZMADIASEGÉDET felveszek. Csizsár, Str. Amurg 36. (3141)

TANULÓFIUT felvesz Gavallér kelme-festő, vegytisztító. Cal. Traian 20. (3150)

BEJÁRÓNŐ, elsőrendű munkaerő kerestetik. Rigó, Str. Mărăsești 25. (3155)

PERFEKT varróleányokat, ügyes kifizetőleányt vagy fiut felvesz szalon Wollheimer, Str. Saguna 15. (3157)

EGY rendes fiut tanulónak felvesz Fogarasi férfiszabó, Str. Iuliu Maniu 7. (3165)

BEJÁRÓNŐT keresek délelőttre. Ullman C. M. Foch 56. (3163)

ANGOL, francia varrásban önálló varró lenyt, tanulóleányokat felvesz Sigei szalon, Cal. Reg. Ferdinand 34. II. em. 16. (3179)

FŐZÉSHEZ értő mindenest leányt keresek 1-ére. Str. I. Maniu 41. em. (3187)

ÜGYES kifizetőfiut felvesz Bombonieria Grill, Str. Reg. Maria 48. (3188)

VASÖNTÖKET felveszünk. Uzinele de fier, S. A. Str. Negru Voda 1. (2654)

SE caută funcționar de origine etnică română în provincie, cu salar brut lunar de lei 2700. Sunt preferați aceia, cari au practică în administrație, având minimum 4 cl. liceu. Informațiuni Kazintzi, Str. Bădescu 9. (3195)

TRAFIKBA keresek garanciával szakmában működött kiszolgálónőt. Str. Iorga 2. Trafik. (3189)

ÜGYES fiu férfiszabó tanulónak felvétetik. Simon Maximilian. P. Unirii 13. (3247)

VARRÓLEANYT gyakorlattal felveszek. Cal. Moșilor 14. (3250)

KENYÉRÜZLETBE elárusítónt keresek. Cal. Moșilor 22. Apart. 3. (3252)

EGY jobb családból való fiu és leány tanulónak felvétetik férfi és női fodrászatba. Frizeria Lia, Cal. Reg. Ferdinand 118. (3199)

ÜGYES bejárónőt felveszek. Strada Stroescu 20. (3200)

KIFUTÓFIUT, ügyesét felveszünk. Jelenkezni: Str. Memorandului 6. emeleti irodában délutánonként. (3201)

KÖTÖMUNKÁST, spulnizóleányt, Interlochos szabásnót állandó munkára felveszek. Str. Treacătoare 9. Révész. (V3240)

KÜLÖNFÉLÉK

POLOSKÁT, molyt, svábbogarát, egeret patkányt, stb. véglegesen kiirt „Polynea” laboratórium Paragáz osztálya. Str. Cons. Național 3. (Főpostánál) Telefon: 3475. (3223)

MENYASSZONYI fátalak, koszorúk időkölcsönzése Dahlában, Cal. Regele Ferdinand 5. (3110)

MÁSFÉLÉVES leánygyermekemet uricsaládhoz adnám jó bánásmód mellett 1500 lej havi fizetéssel. (3251)

MŰVIRÁGOK, gallérok, menyasszonyi koszorúk legolcsóbbak Dahlában, Calea Regele Ferdinand 5. (3111)

SZABÁS, varrás tanítása Geltech Edit, volt iparszkolai tanárnőnél, Str. Regală 38. szám. (3117)

ELVESZETT katonai livrét, megtalálót kérem jutalomért leadni Máthé Stefan vizvezetéksezerelő, Str. Barițiu 3. (3144)

TANGÓ harmonikát és dobos tanulónék. Ajánlatokat a kiadóba „Jazz” jelíggel. (3161)

ÉRTESÍTÉS. Ma, szombat és vasárnap este nagy flekkenyacsora az Oituz vendég lőben, Reggelig nyitva. (3180)

KEDVES vevő ur, szíves tudomására hozom, hogy újból bevezettem a női angol munkát. Elsőrendű férfi munkaerővel rendelkezem, s a legkényesebb ízlést is kielégitem. Szíves partfogásukat kéri Krammer szalon. C. M. Foch 53. I. em. (3245)

JÓMEGJELENESŰ fiatalabb urinő tartós ismeretséget, esetleg házasság céljából óhajtja komolyabbkoru feltétlen uriember. Levelek részletes személyi és családi információkkal, önleírással, teljes címmel „Életfilozófiát követve” jelíggel a kiadóba (3253)

ELVESZETT irattáskám megtalálóját 1000 lejjel jutalmazom. Str. Petru Rares 2. Rotar. (3182)

LEVELE van „Jön az ősz” jelíggel, kérem átvenni. (3194)

KÁRPITOS munkát jutányosan vállalkoz. Hívásra hához megyek. Str. Paris 17. (3242)

KÖZPONTBAN iskolásokat elsőrendű ellátásba veszek. Fürdőszoba, zongora van. Str. Duca 3. I. 4. Kovácsné. (3238)

KIADÓ LAKÁS

URINŐ szép komfortos lakásában melyik nyugdíjas ur bérelne lakást. Családtagnak tekinteném. Cim a kiadóban. (2967)

KÉT iskolásleány ur családnál szolid áron teljes ellátást kaphat a ref. leánygimnázium és a Principesa Ileana közelében: Str. Albinei 14. Telefon 28-06. (3177)

TISZTVISELŐNŐ szép szoba, konyhás lakásba lakótársnőt keres. Cim a kiadóban. (3176)

KÉT szoba, konyha ujonnan festve azonnal kiadó. Str. Regele Ferdinand 101. (3174)

KÜLÖNBEJÁRATU kis butorozott szoba kiadó. Cal. Regele Ferdinand 34. Etaj II. 16. (3178)

KIADÓ 2 kicsi szoba és konyha. Str. Cicio Pop 20. (3185)

CSINOSAN butorozott garantált féregmentes különbejárati szoba fürdőszobával kiadó. Str. Gen. Mosoiu 8. (3192)

SZOBÁ, konyha, speisz kertés házban kiadó. Str. Iuliu Cezar 3. (3198)

BUTOROZOTT szoba főzkemencével kiadó. Str. Masaryk 19. jobbra. (3203)

1 szoba, konyha kiadó. Str. Ion Moldovan 18. Grigorescu-negyed. (3205)

BUTOROZOTT szoba 2 személyre és 1 üres azonnal kiadó. Str. Greceanu 8. (3210)

ISKOLÁS leányt teljes ellátással, zongora használatával felveszek. Kertre nyíló lakás. Bethlendyné, C. M. Foch 55. Vasutigazgatóság szomszédságában. (3206)

KIADÓ tiszta, napos szoba, konyha, veranda stb. azonnalra kertés villában. Str. Grigorescu 92. Ugyanott szép világos szoba vizkagylóval kiadó. (3213)

LAKÓTÁRSNŐT keresek. Str. V. Alexandri 1. ajtó 5. (3215)

2 egymásbanyíló emeleti szoba kiadó októberre. P. Unirii 12, házfelügyelőnél. (3220)

KIADÓ két földszinti vízkagylós szoba, verandával kertés házban, főposta mellett. Str. Consiliul National 3. Megtekinthető hétköznaponként. (3221)

SZOBÁ, konyha kiadó szept. 1-re. Str. Rudeanu, értekezni Str. Sincai 8, departament 5. (3230)

MAGÁNOS nőnek egy kis szuterin szoba kiadó. Str. Paris 12-A. (3248)

PARKETTES szoba, esetleg fürdőszoba használatával, fűthető verandával, szoba, konyha magas felszuterinben kiadó. Str. Anton Pan 6. (3244)

1 vagy 2 iskolásleány teljes ellátást kaphat uricsaládnál. Str. Iuliu Maniu 6 földszint 2. (3243)

NAGY világos emeleti helyiség vízvezetékkel kiadó. Str. Reg. Maria 12, ajtó 15. délután 4-től. (3233)

KÉT gimnázista leányt teljes ellátással fürdőszoba használatával elvállalok. Cal. Decebal 43. Benczikné. (3243)

LAKÁST KERES

KERSÜNK két nagy tágas szobát irodahelyiségnek központban november 1-re. „Berlini Victoria”. Telefon 12-39. (3197)

GYERMEKTELEN házaspár keres 1 szobát hal komfortos kertés lakást, esetleg 2 szobást „Csendes” jelíggel. (3230)

Hirek

NAPTÁR. 1939. Augusztus 27, Vasárnap. Róm. kat.: Kal. sz. József. Prot.: Gebhard. Ort.: Sf. Pár. Pimen. Izr.: 12 Elul.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre 150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉT!

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Folyó hó 26-ától szeptember hó 1-éig, szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Unirii-tér; Hygea, Mihai Viteazul-tér; Victoria, Regele Ferdinand-ut; Sotropa Emil gyógyszerára, Stefan cel Mare-tér.

— **Időjárásjelentés.** A bukaresti időjárásutató intézet jelentése: csökkenő légnyomás, váltakozó, inkább borult ég, hőmérsékletemelkedés, az ország nyugati részében esők.

— **MI MARAD SZÁMUNKRA A MULTBÓL? FIATALSÁG?** Elmúlik. Jó barátok, elmaradnak, vagy elhalnak. Az emlékek azonban örökké megmaradnak. Ne mulassza el tehát későbbi életének kedves emlékeitől, az ifjúkori arcképekről már most gondoskodni és b. rendelkezéssel megtisztelni.

folofilm
CLUJ STR. REG. MARIA 6 TEL. 33-46

— **Orvosi hír.** Dr. Porsche ideggyógyász nyári szabadságáról hazaérkezett. Rendeléseit újra megkezdte Str. I. Mănu 1.

— **Giurescu királyi helytartó akciója.** Alsóduna tartomány királyi helytartója C. Giurescu tovább folytatja tevékenységét abból a célból, hogy ennek a tartománynak történelmi múltját újra támassza. Ezért mozgalmat indított, hogy Tulceaban és Chilia Nouaban szobrot állítsanak a nagy román uralkodóknak, Stefan cel Mareban, Chilia Nouaban és Mircea cel Bătrănnak Tulceaban. Mint érdekességet említik meg, hogy az emlékművek létesítésére megindult gyűjtésnél az első adományalírók az Észak-Dobrudzsában élő török, bulgár és görög lakosság számos vezető személyiségei voltak.

— **A kolozsvári román kath. fiúfogimnáziumban** a javító vizsgák szeptember 1-én és 2-án reggel 8 órai kezdettel lesznek megtartva. Az első osztályos felvételi vizsga ideje szeptember 4., míg az ötödikes felvételi vizsgát szeptember 5-én tartjuk meg. A felvételi vizsgák pontosan reggel 8 órakor kezdődnek. A beiratások augusztus 25-én megkezdődtek. Igazgatóság.

— **NEM AZONOS.** Augusztus 23-iki számunkban „Ísmét lebukott Frenkel Dávid, a híres operaénekes kalandor” című cikkünkben megírtuk, hogy Frenkel Dávid kolozsvári tartózkodási helye alatt megismerkedett egy Hoffmann Albert nevezetű mérnök Grigorescu-ucca 53. szám alatti lakos Mária nevű 19 éves leányával. Miután Kolozsváron több Hoffmann nevű család van és így az idevonatkozó cikk félreértésekre adhat alkalmat, annak a közlésére kértük fel bennünket, hogy a Frenkel-üggyel kapcsolatos Hoffmann-család csak nemrég költözött be városunkba és semmiféle rokonságban nincs az itt élő régi kolozsvári Hoffmann-családdal.

— **Évkezdés a kolozsvári ref. kollégiumban:** beiratások augusztus 25-én kezdődtek; javítóvizsgák szeptember 1-én, 2-án és 4-én, I. oszt. felvételi vizsga szeptember 4-én, V. oszt. felvételi vizsga szeptember 5-én. A tanítás szeptember 9-én kezdődik. A javítóvizsgákra a helybeli tanulók augusztus 30-án jelentkezzenek, a vidékiek a vizsga napján. A felvételi vizsgákra szeptember 2-ia kell benyújtani az okmányokat.

— **Augusztus 29-én hozzák vissza** Kolozsvárra a Lombon nyaraló gyermekeket. A kolozsvári városi tisztviselő hivatal lapunk útján is értesíti azokat a kolozsvári szülőket, akiknek gyermekei a Lombon levő nyaralótelepen nyaraltak, hogy a gyermekeket augusztus 29-én, kedden reggel 8 órakor hozzák vissza Kolozsvárra. A Dermata-gyári tisztviselők és munkások nyaraló gyermekeit egészen a gyártelepig szállítják vissza, míg a többi gyermekeket a Str. Kogalniceanu 4. szám alatt levő egészségügyi hivatal elé, ahol a szülők, vagy megbízottai átvehetik a nyaralásból visszatérő gyermekeket.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazon egyesületeknek, jóbarátainknak és ismerőseinknek, kik drága jó feleségem illetve édesanyám temetésén megjelentek és súlyos fájdalomunkban velünk együtt osztoztak, ezúton fogadják hálás köszönetünket. Idősebb Kovács Sándor és gyermekei.

DIANA

RHEUMATIKUS FÁJDALMAKNÁL

— **Beiratások a Marianumba.** 1. Az elméleti leányliceumba a beiratások augusztus 25-től 31-ig tartanak, délelőtt 9—1 óra között. A javító vizsga szeptember 1-én, az I. osztályos felvételi szeptember 4-én, az V. osztályos felvételi pedig szeptember 7-én lesz. 2. A kereskedelmi leányliceumba a beiratások augusztus 25-től 31-ig tartanak, délelőtt 9—1 óra között. A javító vizsga szeptember 1-én, az V. osztályos felvételi pedig szeptember 5-én lesz. A vizsgák mindkét tagozaton reggel 8 órakor kezdődnek. A tanítás kezdetét később közöljük. 3. Az elemi leányiskolába a beiratások szeptember 1-étől 10-ig. A „Veni Sancte” 10-én lesz. — Az igazgatóság.

Valódi angol

szövegetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapjú

Dombria

szövegetekre, amelyek szépségben, tartóságban egyenrangúak az angolokkal, 75 centi szélességben 350 lejtől vannak 450 lejtig. Egyedüli elárultóhely Str. Reg. Maria 4. Bejárat Str. Brătianu 19. felől is. Két szoba, konyha lakásomra társnők keresek. Komoly háziszövészet beállításánál segédkezést vállalom.

0 A borbély- és fodrászmesterek figyelmébe. A Szamos-tartomány hízenikus céhe, vasárnap, augusztus 27-én reggel 9 órakor Piața Carolina 5. (volt Ipartestület) rendkívüli közgyűlést tart, melyre az egész tartomány szervezeti részt vesznek, kérve a mestereket, mentől többen jelenjenek meg a rendkívüli fontoss.

A vasárnap nyitás, vagy zárás, az új arszabály és más szakmabeli tárgyak lesznek napirenden. D. Ciombrudeanu titkár, I. Sărăfelean elnök.

0 Orvosi szakülés. A Romániai Kisebbségi Orvosok Jóléti Szövetsége folyó hó 28-án Gyergyószentmiklóson — az Erdélyi Múzeum Egylet vándorgyűlése idejében — tudományos ülést tart, amelyen megvitatásra kerül az abortus kérdése. Felkért referens Nagy Endre dr. (Gyergyószentmiklós). Felkért hozzászólók: Kovács Margit dr. (nőgyógyász), Parádi Kálmán dr. (belgyógyász), Prof. Steiner Pál dr. (sebész), Koleszár László dr. (fül-, orr-, gégegyógyász), Asztalos Sándor dr. ügyvéd (jog- és társadalomtudomány). Külön meghívókat az elnökség nem bocsát ki. Kolozsvár, 1939. augusztus 15. Prof. Steiner Pál dr. elnök, Koleszár László dr. ügyvezető elnök.

— **A kétségbeesett szülők felkérése.** Jelenítettük, hogy Fábán Antal József 16 éves kolozsvári diákgyermek a román kath. gimnázium V. osztályának tanulója nyomtalanul elveszett szülei lakásáról. A kétségbeesett szülők lapunk útján felkérjük, hogy bárki is tudna a gyermekről, azonnal értesítse a rendőrséget, vagy tudassa a Maramures 4. szám alatt lakó szülőkkel.

ZSIROS, PATTANÁSOS ARCBŐRÖMRE MIT TEGYEK? Asszonyom!

A Sulfamyl-krém kioldja a miteszereket, összehuzza a kitágult porusokat, fehérebbé, üdebbé, bársonyosabbá teszi az arc bőrt. Nappal használjon Sulfamyl-pudert.

A piac legújabb eseményei

A napokban nagyobb köz munkálatai kiadására és jelentékenyebb árubeszerzésre tartanak Kolozsváron vertyárgyalásokat.

— **Opera hátamegett levő Tanitók** Háza belső javítási munkálataira tegnap, pénteken tartottak árlejtést egy Kolozsváron, mint Bukarestben. A munkálatok értéke közel kétfélmillió lejre rug. A munkálatokat még szeptemberben befejezik.

Szamos tartomány gazdasági ügyosztálya szeptember 11-én versenytárgyalást tart 660 köbméter tűzifa beszerzésére. Ebből a mennyiségből 340 köbméterre a zilahi megyefőnökségnek van szüksége, míg a többi kisebb tételekből tevődik össze.

Szeptember 2-án a kolozsvári iskolaszék tart árlejtést építési munkálatokra 570 ezer lej költségvetéssel, ugyanakkor tűzifa beszerzésére 965 ezer lej összegben.

Szeptember 13-án a kolozsvári tanító képezde tart árlejtést a következő árak beszerzésére: 30 vagon tűzifa, 6 és fél vagon liszt, 13 ezer kiló hus, 1200 kiló zsir, 1000 kiló felvágott és szalonna, egy évi időre szükséges fűszerárak, 1300 kiló sajt, 13 ezer darab tojás, 10 ezer liter tej, 23 ezer kiló burgonya, 1500 kiló bab.

Az utóbbi napokban két számottevőbb építkezési engedélykérés futott be a kolozsvári mérnöki hivatalhoz: Dragoiu Ioan tanár családi villát építtet Regál-ucca 11. számú telken, míg Sovrea Gavril emeletes házat építtet Grecianu-ucca 28. számú ingatlanán.

A kolozsvári vasúti autó-központ 3 teherautó vesz bérbe amelyeket a kolozsvári, marosvásárhelyi és nagyvárad-i csomaggyűjtésre fog ezeknek a városoknak a belterületén felhasználni. Az autók bérbeadására ajánlatokat kért be a gépkocsitulajdonosoktól.

— **Önként jelentkezett a sikkasztó postafőnök.** Aradról jelentik: Megírtuk, hogy az aradmegyei Borosjenő községben nagy sikkasztást fedeztek fel, amennyiben Sida Nicolae postafőnök körülből félmillió lej elsikkasztásával megszökött. Tegnap azután a megtévedt tisztviselő önként jelentkezett az aradi ügyészségen és beismerő vallomást tett. Elmondotta, hogy a szinaiai játékkaszinóban nagy összegeket vesztett és ezért már előbb elsikkasztott 350 ezer lejen kívül magához vette a posta egész pénzkészletét és ismét Szinaia ment, hogy az elvesztett összeget visszanyernje. Pechjére azonban minden pénze „eluszott” és ezután elhatározta, hogy önként jelentkezik a hatóságoknál.

— **Rendőrségi krónika.** Simon József né, Covaciu uccában lakó uriaszony ma reggel megjelent a IV. kerületi rendőrségen és bejelentette, hogy tegnap délután, távollétében betörték a lakásába és azt teljesen kifosztották. A kár mintegy 22.000 lej tesz ki. Kain Áron Traian ucca 42. szám alatti kereskedő pedig azzal a panasszal fordult a IV. kerületi rendőrséghez, hogy lakásának előszobájából több értékes holmija tűnt el rejtélyes módon. A rendőrség mind két vakmerő lopás ügyében erélyes nyomozást vezetett be.

Apróhirdetések

KIADÓ LAKÁS

SZOBA, konyha, speiz azonnal kiadó. Str. Maramures 8. (3026)

KÜLÖNBEJÁRATU kisebb butorozott szoba lehetőleg nő részére kiadó. Strada Dima 1. I. 2. (3105)

KIADÓ elsőjéltől uccai szoba, konyha, egy elegánsan és egy kisebb butorozott szoba. Str. Florilor 12. (3107)

EGY szép nagy szoba, különbejárati, azonnal kiadó. Irodának is alkalmas. Cal. Regele Carol II. 14. (3115)

BUTO.ROZOTT szoba kiadó, étetér mellet. Str. Cosbuc 6. (3125)

ELEGÁNSAN butorozott különbejárati szoba fürdőszoba használatra kiadó. Cal. Regele Ferdinand 11. Cöllya áruháza. Erdéklődni a házfelügyelőnél. (3128)

2 UCCAI szoba, konyha kiadó szeptember 1-ére. Str. Gelu 34. (3129)

KIADÓ 2 szoba, konyha, villanyal 1600 lejért. Str. Cicio Pop 22. (3131)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, fürdőszoba használatra kiadó. Str. Gen. Berthelot 26. (3140)

BELVÁROSI villában különbejárati világos tiszta parkettes szoba üresen szept. 1-ére kiadó. Str. Ciura 8. Bejárat Strada Saguna 16.-nál. (3142)

NAGYON elegánsan butorozott szoba kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 15. (3146)

KÉT iskolásfiú vagy leány teljes ellátást kaphat jobb családnál. Cal. Marechal Foch 109., hátul ajtó 6. (3167)

KÉT iskolás izraelita kislányt koszt, teljes ellátással olcsón elvállalom. Str. Regele Ferdinand 103. S. M. (3152)

KIADÓ azonnalra különbejárati szép parkettes szoba üresen, vagy butorozva. Irodának vagy üzlethelyiségnek is megfelel. Piața Mihai Viteazul 39., ajtó 7. (3154)

ELEGÁNS különbejárati butorozott szoba külön fürdőszobával egy, vagy két úriembernek kiadó szeptember 1-ére. Str. Dacia 4. ajtó 3. (3159)

LAKÁST KERES

HELYISÉGET keresek kisebb tüzem részére Szénáret, Vágóhidtér közelében. C. Traian 33. Telefon: 25-67. (3113)

Mozi

CAPITOL MOZGÓ: A szerenád. Végig színes csodás rendezésű világfilm. Főszereplők: Jeanette Mac Donald és Nelson Eddy. A film előtt új Paramount világhíradó.

SELECT MOZGÓ: A regiment gyermeke. Fősz.: Jeanne Boitel, az „Örvény” feleledhetetlen hősnője Constant Rémy és Gabriel Farguette, a 9 éves csodagyermek.

THALIA MOZGÓ: Ma, pénteken a 7-ed napos Adventisták konferenciája miatt nincs előadás. Szombattól kezdve szenzációs kettős műsor: I. Stan és Bram, mint alpinisták. II. Oxfordi diákok. Robert Taylor világfilmje. Előadások: Szombaton és vasárnap 5 órától folytatólagosan, hétfőtől pedig 3, 6 és fél 10 órakor.

ROYAL MOZGÓ: Hatalmas szezonnyitó premier. 4 világsztár egy nagyszabású filmben: Joan Crawford, Margaret O'Sullivan, Robert Young és Melwyn Douglas a Kisértés órája-ban. Csodálatosan mély és emberi film, melyben az életnek egy drámája pereg le a néző előtt, mely az emberi szívkehez szól. Előtte új Metro híradó. Számozott helyek. Telefon: 3705.

URANIA MOZGÓ: Szenzációs dupla műsor: I. A marnai hős. Háboruban lejáró film, fősz.: Albert Bassermann és Raimu. II. Büntény Broadway-n. Kalandfilm. Fősz.: Warner Oland.

RIO MOZGÓ: Ma 3, 6 és 9: Kettős műsor: I. A legjobb barát. Dráma. Fősz.: Harry Piel. II. A harcias hölgyek. nevetgető vígjáték. Fősz.: William Powell, Myrna Loy, Spencer Tracy és Joan Crawford. III. Híradó. Kív. műsorunk: augusztus 28. szept. 3.: Hare az aranyért. Színes Wild-west film. II. A veszedelmes asszony.

— **Csak szeptember 18-án kezdődik** az iskolákban a tanítás. Bukarestből jelenti a Rador: A nemzetnevelésügyi minisztérium újabb jelentést adott ki, amely szeptember 18-ra halasztja el az összes iskolákban a tanév megkezdését.

A Magyar Népközösség megbízottja dr. Dragomir Kisebbségi miniszterrel

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Dr. Dragomir Silviu kisebbségi miniszter tegnap Kolozsváron járt és ez alkalommal felkereste őt a Magyar Népközösség egyik megbízottja, aki az állampolgársági kérdésben a tömeges tisztviselői áthelyezések ügyében és a különféle hatósági eljárások kérdésében, valamint az iskola-választás szabadságának biztosítása ügyében kérte a miniszter intézkedését azoknak a közbenjárásoknak alapján, amelyeket a Magyar Népközösség legfőbb vezetői Bukarestben már megtettek. A miniszter kijelentette, hogy behatóan foglalkozott ezekkel a kérdésekkel és az illetékes reszortoknak előterjesztést tett az érintett kérdések megfelelő megoldására.

— **Diákok—munkások vízipólóversenye.** A nagyváradi Törökvsz uszógárdájának több tagja rajta kívül álló okból nem tud egyesületének rendelkezésére állani a KMSC versenyére és így a vendégcsapat elmaradása folytán a KMSC a következő vízipólóműsort állította össze: Szombat délután KMSC—KAC II., vasárnap délután Diákok—Munkások. A diákok csapatát az Universitatea több kiváló játékosán kívül a Hatházi, Szántay, dr. Biró, Csizmas és Bertalan keretből állítja össze a vezetőség, míg a munkások csapatát Szabó, Markovits, Weismahr, Svajkovszky, Jordáky, Báza, Jeney, Hartig, Széplaki, Horváth keretből alkotják meg.

— **Külmisziói nap.** Augusztus 27-én, vasárnap a belvárosi ref. templomban úgy a délelőtti, mint a délutáni istentiszteleten az igehirdetés a külmiszióiról szól. Ez alkalommal a befolyó perselyes adományokat a külmiszió céljaira fordítják.

— **Házasság.** Dr. Varga Aladár kórházi főorvos (Budapest) és Vitéz Györgyi (Kecskemét) Budapesten házasságot kötöttek. Tanúk voltak dr. vitéz Varga Lajos törzsorvos egyet. magántanár és dr. Varga Sándor ok. egyetemi tanár.

— **Rendőri krónika.** Tegnap délután az Izvorul Crucului-i csendőrség telefonon értesítette a kolozsvári rendőrséget, hogy a 392. LD németországi rendszámú gépkocsi Nagyváradról jött a község végén elgázolta Balázs Gyula 8 éves pástorfiút, aki súlyos sérüléseket szenvedett és válságos állapotban szállították be a bányafünyadi kórházba. A rendőrség emberei azonnal intézkedtek, hogy a városba befutó gázoló gépkocsit feltartóztassák. Ennek során azonban megállapították, hogy az autó azelőtt egy félórát a városban keresztül tovább folytatta útját Nagyszében felé. Az ügyeletes rendőrkapitány ebben az irányban tovább folytatja az intézkedést telefonon. — A járókelők ma reggel 7 óra tájban arról értesítették telefonon a rendőrséget, hogy a Dermata bőrgyár háttárgótt a Szamos medrében egy női hulla fekszik. Azonnal kiszállították a helyszínre az ügyeletes rendőrkapitány, valamint a kerületi tisztiorvos, de eddig még nem sikerült megállapítani az áldozat személyazonosságát, amelynek érdekében megindították a nyomozást, miközben a hullát beszállították a törvényszék bonctani intézetébe. — Az I. kerületi rendőrség eljárását indított Grigoras Ioan kolozsvári vasúti munkás ellen, aki az éjszaka folyamán ittas állapotban a Cotita uccában súlyosan inzultálta az ott szolgálatot teljesítő rendőroke, akik őt csendre utasították.

— **Fizetik a nyugdíjakat.** Cucu kolozsvári pénzügyigazgató lapunk útján értesíti a nyugdíjasokat, hogy az augusztus havi nyugdíjakat augusztus 28-án, 29-én és 30-án délután 3 órától 7 óráig fizetik ki a kolozsvári pénzügyigazgatóságon. Az egyes fizető pénztáraknál kifüggesztett táblákon tüntetik fel A, B, C. sorrendben azt, hogy melyik fizető ablaknál, milyen kezdőbetűs nyugdíjasok részére fizetik ki a járandóságot. Minden e sorrendtől eltérő kívánság teljesítését a kirendelt karhatalom megtagadja.

— **TÜZ PUSZTÍTOTT A KÖZELI MELEGVÖLGY KÖZSÉGÉBEN.** Az éjjeli 2 óra tájban a közeli Melegvölgy (Valea Calda) községben tűz keletkezett Pop Ilie házában. A lángok hatalmas erővel terjedtek tovább és a ház, a szomszédos épületek, az állattálmányokkal és a termékkel elpusztultak. A kár igen jelentős. A kolozsvári tűzoltók Samarianu kapitány vezetése alatt vonultak ki a helyszínre és buzgó munkát fejtettek ki a tomboló lángok megfékezésére. A tűzvizsgálat megindult.

Washingtoni jelentés szerint:

Lengyelország készségét jelentette ki a békés közvetlen tárgyalásokra Németországgal

Roosevelt újabb békeüzenetet küldött Hitlernek Moszcicki lengyel államfő válaszára hivatkozással — Rendkívül érdeklődés kíséri a Szentészék békeakcióját és Japán tiltakozás az orosz—német megerősítéssel szemben

(LONDON.) (A Dunaposta Távirati Iroda.) Henderson berlini angol nagykövet Hitlerrel tett látogatásával kapcsolatosan — a látogatás után a francia, olasz és japán nagyköveteket is fogadta — állítólag az a hír terjedt el, hogy Hitler a nagyköveteknek egy négyhatalmi konferencia megtartására tett volna javaslatot. A híradás még megerősítést igényel.

Ugyancsak Londonból jelentik, hogy az angol közvélemény fokozott érdeklődéssel várja a Németországból érkező híreket. Minthogy tegnap délután 6 óra óta Németországgal a telefonösszeköttetést nem sikerült helyreállítani, a lapok kizárólag a hivatalos helyről kapott közlésekre vannak utalva. Londonban rendkívüli érdeklődés kíséri a Vatikánvárosból érkező híreket. Ugy hírlik, hogy az angol ügyvivő egymás után háromszor tett tegnap látogatást a Vatikánban, ahol később megjelentek a francia, lengyel és olasz szentszéki nagykövetek is. Ezek a látogatások nagy feltűnést keltettek és arra számítanak, hogy a Szentészék békeüzenetét fogadják.

A LENGYEL ÁLLAMFŐ TÁVIRATA AZ ANGOL KIRÁLYHOZ

(VARSÓ.) (Dunaposta.) Moszcicki lengyel államfő táviratot intézett az angol királyhoz, amelyben legmélegebb köszönetét tolmácsolja az angol-lengyel szerződés aláírása alkalmából VI. György királynak kifejezve azt a véleményét, hogy a szerződés aláírása csak fokozni fogja a két ország kapcsolatait és az egyenlőség és igazságosság nagy elvei mellett küzdelemben a megerősödés újabb bizonyossága lesz.

TOKIO TILTAKOZIK

(TOKIO.) (Dunaposta.) Az Agence Telegraph közlése szerint a japán kormány utasította berlini nagykövetét, hogy másod ízben is tiltakozását jelenesse be Berlinben a német-orosz megerősítéssel szembeni szerződés aláírása miatt. A japán követ tiltakozását erőlyes módon meg is ismételte a berlini külügyminisztériumban.

ROOSEVELT ÚJABB BÉKEÜZENETE

(WASHINGTON.) (Rador.) Roosevelt újabb üzenetet küldött amerikai időszámítás szerint pénteken este 10 órakor Hitlernek. A híradást az amerikai külügyi hivatal is megerősíti. Roosevelt Moszcicki lengyel államfő válaszára hivatkozva, arra kéri Hitlerrel, hogy Lengyelországgal szembeni ellentétét hajlandó békés formában elintézni. Az egész emberiség nevében kéri, hogy Németország kerülje a viszályt. Roosevelt megjegyzi, hogy a lengyel köztársasági elnök válaszában közölte, miszerint beleegyeznek a közvetlen tárgyalásokba és a békés kibontakozásba, majd így folytatja: Ön több ízben hangsúlyozta, hogy a Harmadik Birodalom az általános követelmények elintézése tekintetében hajlandó a békés megoldások útjait követni és az igaz és észszerű megoldások útjára térni. Moszcicki elnök ur válasza alapján remélem, hogy közvetlen tárgyalások, vagy békéltető eljárás útján a két ország ellentétét békés úton rendezni lehet. Számítani akarok arra, hogy nem kell elvesztenünk a reményt, miszerint a modern emberiség a nemzetközi békét mindennél többre becsüli és sokkal boldogítóbb jövőnek nézhet elébe egy békés kibontakozással. Nyomatékosan kérem Önt, hogy saját maga, kormánya és a birodalom nevé-

ben jelentse ki, miszerint hajlandó a lengyel kormánnyal a vitás kérdések általános és békés elrendezéséről tárgyalni. A Havas iroda megjegyzi, hogy Roosevelt hasonló módon járt el a csehszlovákiai események idején is, amikor ugyancsak két ízben intézett táviratot Hitlerhez és Beneshez. Az üzenettel kapcsolatosan az amerikai külügyi hivatal közli, hogy Roosevelt Moszcickynek adott válaszában a legmesszebbmenő elismerését nyilvánította a lengyel államfőnek engedékenységét mutató magatartásáért.

Ugyancsak Washingtonból jelentik, hogy tegnap Roosevelt 15 perces megbeszélést folytatott kormányának vezető tagjaival. Szintén Washingtonból közlik, hogy az olasz nagykövet közölte a külügyi hivattal, miszerint az olasz király és császár rendkívül nagyra értékeli Roosevelt békeüzenetét és faramegbeszéléseit.

A RADOR RÖVID TÁVIRATI JELENTÉSEI

(ISZTAMBUL.) Péntek este rendkívüli minisztertanács foglalkozott a nemzetközi helyzettel.

(LONDON.) A Havas jelentése szerint a német nagykövet azt ajánlotta az Angliában tartózkodó német alattvalóknak, hogy a legrövidebb idő alatt térjenek vissza hazájukba.

(BERLIN.) (Havas.) Azokról a hírekről, miszerint a müncheni kongresszust három hétre elhalasztanák, illetékes helyen kijelentik, hogy ilyen terről semmit sem tudnak.

(OTTAVA.) (Reuter.) Mackenzie-King nemzetvédelmi miniszter kijelentette, hogy a kanadai repülők felkészülten állanak, hogy haditámaszpontjaikra utazzanak.

(BRÜSSZEL.) Tegnap rendkívüli minisztertanács volt és szó van a parlament rendkívüli összehívásáról is.

(PÁRIS.) A francia sajtó hangja a Havas jelentése szerint a legteljesebb nyugalom és önbizalmat mutatja.

(LONDON.) Chamberlain és Halifax pénteken este 11 óráig tanácskoztak. A miniszterelnök időközben fogadta Kennedy amerikai nagykövetet és Kingsley Wood légügyi minisztert.

(VARSÓ.) Lengyel részről cáfolják, hogy Lengyelország Danzig felé eső határait lezárta volna.

(VARSÓ.) Az éjszakai express betört ablakkal érkezett a lengyel fővárosba. Állítólag német területen kövekkel megdobálták.

(LONDON.) A hatóságok Hoare belügyminiszter intézkedése alapján különféle védelmi intézkedéseket tettek. A hírek szerint az angol hadsereg azonnal harcra léptethető, hadilétszáma 800 ezer jól kiképzett ember, melyben nincsenek beleszámítva az önkéntesen hadiszolgálatra jelentkezők.

(VARSÓ.) Egyes német lapok arról írtak, hogy Stettinből Königsbergbe igyekvő három német repülőgépre a lengyel légvédelmi őrök rálőttek. Illetékes körökben kijelentik, hogy a német gépek egyike tiltott területre tévedt, mire a parti őrök figyelmeztetésül feléje lőttek és ekkor a gép eltávozott. Kifejezetten azonban nem láttak reá egyetlen német gépre sem.

RÖVID TÁVIRATI HÍREK

(BERLIN.) A Lufthansa társaság összes külföldi járatait beszüntették. (RÓMA.) Biztonsági okokból szeptember 3-ra fegyverbe hívták az 1903. és 1913. korosztálybelieket. Jelenleg tehát hat korosztály van fegyverben, amihez még a műszaki csapatokból be hívtak nagy létszáma járul. Augusztus

21-től kezdve a tengerészet és az aviatika csaknem teljes hadilétszámon van. A miliciából pedig 35 zászlóalít hívtak be.

(KAIRÓ.) Az Ahram című lap jelentése szerint a legfőbb egyiptomi haditanács megvizsgálta azokat az intézkedéseket, amelyeket egy esetleges mozgósításnál tenni fog.

(DANZIG.) A Schleswig Holstein német hadihajó ideérkezett és a lakosság kitörő ünneplésben fogadta.

(LONDON.) (Rador.) Háboru esetén a volt konzervatív miniszterek és ellenzéki vezéreket felhívják, hogy lépjenek be a kormányba, melybe Eden is valószínűleg belépne. Alakítanak azután egy szűkebb kormányt, amelynek tagjai lennének: Chamberlain, Halifax, Simon, Chatfield, Attlee, Sinclair és Churchill.

(BERLIN.) Illetékes helyen kijelentették az újságírók előtt, hogy az időszaki kérdésekben vasárnap előtt nem várható döntés.

(BERLIN.) (Rador.) A Havas jelentése szerint a németországi idegenek tömegesen hagyják el a Harmadik Birodalom területét.

(ISZTAMBUL.) (Rador.) Saracioglu török külügyminiszter tegnap Pápen német nagykövetet, majd az angol, francia, lengyel és görög követeket fogadta, azután pedig kihallgatáson tett jelentést a köztársasági elnöknek megbeszéléseiről. A Stefani jelentése szerint politikai körökben különös jelentőségűnek tartják Saracioglu és Pápen megbeszéléseit.

(TOKIO.) (Rador.) A japán kormány a Domei iroda jelentése szerint elhatározta, hogy tiltakozik a német kormánnyal a német—orosz szerződés megkötése ellen. A hír még megerősítésre szorul. Ugyanakkor közlik, hogy Japán hazarendelte alattvalóit Európából.

(POZSONY.) Szlovákiában hír szerint egyre jobban erősödik az a mozgalom, amely a Lengyelország által múlt év során elvett ötvenkét szlovák falu és város visszaadását kívánja Szlovákia részére.

(LONDON.) (Rador.) Az angol-lengyel kölcsönös támogatási szerződést pénteken Halifax, illetve Racinsky gróf londoni lengyel nagykövet aláírták.

(MOSZKVA.) (Rador.) Az angol aranytartalek védelme miatt egyelőre szünetel a valutakiegyenlítő alap működése.

(BERLIN.) Tegnap Hitler hosszabb megbeszélést folytatott Göringgel, Brauschitsch tábornokkal és Raeder tengernaggyal.

(GIBRALTÁR.) Hat angol torpedóromboló Angliából jött ideérkezett. Még további torpedórombolók és több cirkáló érkezését várják.

(SINGAPORE.) (Reuter.) 23 német, akik Singaporéból Hollandia felé indultak, a német főkonzul felhívására, hogy azonnal térjenek vissza, hazafelé vették útjukat. Elindulásuk alkalmából kijelentették, hogy remélik, hogy rövidesen visszatérhetnek.

(LONDON.) George Lansbury, az ismert békebarát Hitlerhez és Sztalinhoz táviratot intézett, amelyben kéri őket, hogy mentse meg a békét.

(ATHÉN.) A mezőgazdasági szövetségek gyűlésén Metaxas miniszterelnök többek között kijelentette: A világot felforgató vihar közepén a körrög nemzet katonailag felkészül, de ugyanakkor folytatja jövőjének békés megszervezését is.

(BERLIN.) A Harmadik Birodalom területét elhagyta az utolsó angol újságíró is. Az angol újságírók és lapkiadók ideiglenes székhelyül Koppenhágát választották.

— **Nem engedélyezték a magyarországi nyilasok vasárnapi gyűlését és felvonulását.** Budapestről jelenti: A magyarországi nyilasok részletes párt vasárnap a Budai Vigadóban nagygyűlést akart tartani, majd felvonulást rendezni a német és olasz követségek előtt. Dr. Eljárási budapesti rendőrfőkapitány közrendészeti okokból sem a gyűlést, sem pedig a felvonulást nem engedélyezte.

Oroszország történelmi szerepe

Írta: HALÁSZ JÓZSEF

1.

Meglepetések korszakában élünk: megszólván minden nap történik valami éleketelállító esemény. Szinte már természetes állapotunknak mondhatók az elképesztő, vagy meghökkenítő jelenségeknek ezt a forgatagát. S ugyan lehetett meglepőbb, mint a legtöbb létrejött német—orsz gazdasági az azt nyomon követő meg nem támadási egyezmény? És mégis: ez a lehetőség már hosszú hetekkel ezelőtt előre vetítette árnyékát. Még májusban jött, hogy német—orsz gazdasági tárgyalások vannak folyamatban. Akkor egy esetleges meg nem támadási egyezmény lehetőségéről is szó esett. Berlin és Moszkva között el sem lehet képzelni politikai közeledést... Csak a gazdasági kapcsolatok rendezéséről van szó — idéztük július második számunkban a berlini szovjet nagykövetség cáfolatát. De nyomban hozzáfűztük: „Gazdasági egyezségek rendszerint hirtelen jelentenek a politikai kapcsolatok felé.” Az események ime igazolták feltevésünket. Szovjetország tekintetében ugyancsak megnőtt. Hiszen a világ-bíró Anglia és a gigászi erejű Harmadik Birodalom jónak látták versenyezni a barátságáért. A verseny egyelőre Berlin győzelmével végződött... Az elmúlt 15 esztendő során sokan és sokszor foglalkoztak a szovjetek szövetséges köztársaságával. És bizony csak kevesen irtak hízolgőn róla. Mint annyit más esetben, valószínűleg ebben is a középúton áll az igazság. Oroszország véráztatta földjén egy beláthatatlan következményekkel járható kísérlet folyt és folyik még napjainkban is. A cári birodalom tűzben és vérben menthetetlenül összeomlott s a romokon egy új, az előzőnél hatalmasabb s most már szilárdabbnak látszó államépítmény falai emelkednek. Azt hisszük, nem volna hálátlan feladat elfoglaltságoktól mentesen ismertetni ennek a példa nélkül való birodalomnak a rövidre fogott történetét.

2.

Egyetlen cikk keretében legfeljebb csak vázlatosan foglalkozhatunk a roppant anyaggal. A részleteket mellőzzük, vagy alighogy érintjük. Mit mondanak a hivatalos adatok: Oroszországnak, vagy Rossziának — ahogy a háboru előtt nevezték — most Szovjet-Unió a hivatalos neve. Oroszul: Szjojuz Szocialiszttycseszkich Szovjetszkich Reszpublik, röviden SSSR. Az európai területeken kívül kiterjed egész Észak-Ázsiára a Csendes óceánig. A legnagyobb európai folyók hazája. És pedig ide tartozik a Volga (3770 km.), Dnyeper (2150 km.), Don (1860 km.), Káma (1860 km.), Dvina (1780 km.), Pecsora 1500 km.), Oka (1547 km.), Dnyeszter (1354 km.), Desz-na (1050 km.), Donyec (1180 km.). Tengerhez hasonló tavai, mint a Kaspi, Baikal, Balkas, Aral stb. szintén roppant területeket foglalnak el. Az egész Szovjet-Unió kiterjedése 21,534.400 nkm. A legutóbbi népszámlálás adatai szerint 165,768.400 lélek lakja. A földkerekség második legnagyobb országa. Csak a brit birodalom mulja felül. Lakossága vegyes összetételű. Negyvenegy féle 100.000 lélekszámot meghaladó, 11-féle 50—100 ezer lélek között ingadozó, 30-féle 10—50 ezerig terjedő népet tartanak számon. Lakosságának 52,8 százaléka nagyorosz, 21,2 százalék ukrán, 3,3 fehér orosz, 2,7 kazak-kirgiz, 2,7 izzig, 2 tatár, 1,3 zsidó, 1,2 török, 1,1 örmény, 0,9 mordvin, 0,8 német, 0,8 csuvas, 0,7 tadzsik, 0,3 lengyel, 0,5 turkmén, 0,5 kirgiz, 0,3 százalék ud-murd stb. Népeesség és kultúra szempontjából Oroszországot meg nem lehet-ez az eddig egységes nép. Nincs kizárva azonban, hogy ebből a szempontból is egységes lesz az ország, mert kevés földnek látszik úgy meg az asszimiláló ereje, mint az oroszok. Vasutvonalaik hossza körülbelül 95.000 km. Hajóható víziutjai ennél is hosszabbak, légi vonalai meghaladják az 50.000 km-t. Nyersanyagforrásai kimeríthetetlenek.

3.

Az orosz birodalom győzelmének után...

a birodalmat közigazgatási tekintetben teljesen átszervezték. Az új felosztás a következő:

	terület	lakosság	főváros
Orosz szovjetköztársaság	19,993.400	113,983.200	Moszkva
Ukrajna	452.000	31,812.020	Kiev
Fehér Oroszország	127.600	5,439.400	Minszk
Transz-Kaukázia	185.700	7,074.000	Tiflisz
Uzbekisztán	186.200	4,918.400	Taskend
Turkmenisztán	443.600	1,268.900	Ashabad
Tadzsikisztán	145.900	1,183.100	Stalinabad
Az egész Szovjet-Unió	21,534.400	165,768.400	Moszkva

A cári uralom alatt mély szakadék volt a közép, illetve felső osztály és a nép között. A lakosság óriási hányada irástudatlan volt. A forradalom óta roppant összegeket áldoznak a népoktatás céljaira. A forradalom előtti Oroszország kiemelkedőbb eseményeiről nem szabad megfeledkezni. Egykor és későbbi adatok szerint a mai Oroszország területének legrégibb lakói a szláv és finn-ugor törzsek voltak, amelyeket a Szármát-síkságon a Skandináviából jött normannok — tehát germánok — varrág, vagy másnéven rusz nevű törzse egyesítette egy államhatalom alatt. Az első dinasztiaalapító Rurik (862) volt. Az akkori állam központja Novgorod, később Kiev lett. Krisztus után 1000 táján Vladimir fejedelem alatt vették fel az oroszok a keresztiséget, még pedig annak görög-keleti ágát. Nem sokkal később véres belső viszályok törtek ki a hatalomra törő nagybirtokos urak között, úgy, hogy Oroszország a XI. század közepén több kisebb fejedelemségre bomlott. Bár azért elismerték a kiev-i nagyfejedelem fennhatóságát. Századokig tartott a civódás s ez megkönynyitette Dzsingiszkán és utódai mongoljainak előretörését. A tatárok uralma 200 évig tartott.

4.

Ennek megszünte után akkori fejedelmük Moszkvába tette át székhelyét. A későbbi Nagy Iván cár (1482—1505) visszaállította az ország függetlenségét. Utódai közül Rettenetes Iván a legvéresebb kényurak egyike volt. Uralma alatt foglalták el a kazáni és asztrakháni kánóságokat. A Rurik család 1598-ban kihalt és ismét embertelen vetélykedés következett az uralomért. Végül 1613-ban a Romanov dinasztia került uralomra. Nagy Péter, cár (1689—1725) alapozta meg a gátakat nem ismerő orosz hódító politikát. Tüzzel-vassal átforgatta az állam életét és minden nemzeti és vallási hagyomány ellenére európai műveltséget és szokásokat honosított meg. 1703-ban ő alapította Szentpétervárt, amely a forradalomig az orosz birodalom fővárosa volt. II. Katalin (1762—1796) folytatta Péter hódító politikáját s többek között elősegítette Lengyelország felosztását is. A törököktől elfoglalta a Fekete tenger északi partvidékét és a Krim félszigetét. I. Sándor (1801—1825) Finnország és Besszarába elfoglalásával gyarapította az orosz birodalmat. A későbbi uralkodók — köztük I. Miklós (1825—1855), aki a magyar szabadságharc leverése körül játszott szomorú szerepet — ugyancsak hódító politikát folytattak. Egytől-egyig féktelen kényurak voltak, akik befelé vaskézrel törték le a mindegyre növekvő elégtelenséget, kifelé pedig szakadatlanul hódító háborúkkal nyugtalanították a környező országokat és népeket. II. Sándor (1855—1881) uralma során ugyszólván állandósultak a forradalmak Oroszországban. Noha ez az uralkodó 1861-ben felszabadította a jobbágyságot, a nihilisták mégis merényletet követtek el ellene. III. Sándor a pánszláv politika jegyében befelé és kifelé egyaránt rengeteg bajt okozott. Az ő utóda volt II. Miklós cár, aki 1897-ben szövetséget kötött a franciákkal. Ennek a szövetségnek tudvalevőleg döntő jelentősége volt a későbbi európai politika kialakulásában.

5.

Miklós alatt tovább folytatódott a hódító politika. 1900-ban megszállották Mandzsuriát, majd Koreát is igényt

tartottak, mire azonban a japánok hadüzenettel feleltek. A háboru — mint tudjuk — az oroszok vereségével végződött. Ennek következményeként belső forrongások törtek ki az egész roppant birodalom területén. A cár Witte akkori miniszterelnök tanácsára valami alkotmányfelét adott a népeknek. Csak-hogy ezzel már nem tudták a felzúdult tömegeket kielégíteni. Véres forradalom tört ki, amelyet a katonaság igénybevételevel letörték. Százszámra végezték ki a forradalom vezetőit, tömérdek ember börtönbe, majd a szibériai száműzetésbe került. Ámde mindennek ellenére a hamu alatt tovább izzott a parázs. Végül is a világháború kitörése egy időre gátat vetett az elégtelenség tömegek mozgólódásának. Oroszország óriási erővel vetette bele magát a háboruba. Irtózatos emberi és anyagi áldozatokat hozott s végül is semmi kézzel fogható eredményt nem tudott elérni. 1917-ben aztán betelt a mérték: A katonaság a polgári lakossággal összefogva, fellázadt, megdöntötte a cári trónt, majd a forradalom szörnű forgatagában megvetette az új Oroszország alapjait. Csakhogy előbb még a borzalmak és szörnyűségek áradata zúdult a vérben fuldokló birodalomra és szerencsétlen népeire. Ellenforradalom, ellenforradalmat követett. Egykori cári tábornokok és más főtisztek a roppant kiterjedésű ország különböző tájain seregeket gyűjtve újra meg újra megkísérelték visszaállítani a régi rendet. A forradalom hívei azonban fanatikus elszántsággal védték a megszerzett hatalmat. Száz és százezer emberélet és felbecsülhetetlen anyagi érték pusztult el ezekben a harcokban. Végül is a vörös hadsereg fokról-fokra legyűrte az ellenforradalmár seregeket és a bolsevista párt elvitathatatlan ura lett Oroszországnak.

6.

Az ellenforradalmak leveretése után a bolsevista Oroszország lassanként megszilárdult s a többibben módosított szovjet-alkotmány is. Jelenleg a legfőbb hatalom a központi nagyszovjet kezében van, amely 1781 megválasztott képviselőből áll. Ezeket az egyes tartományok külön szovjetjei választják. A központi szovjet két esztendőnként ülésezik. Dönt az egész birodalom legfontosabb kérdéseiben, mint a háboru és béke, a gazdasági rendszer módosítása stb. Az irányítást a két kamarából álló végrehajtó bizottság gyakorolja. Ennek volt a főtájtára Lenin, ma pedig Stalin. Ő a tulajdonképpeni államfő, aki szinte korlátlan hatalmat gyakorol. Míg a szovjetek központi végrehajtó bizottságának elnöke csak reprezentatív szerepet tölt be. A kormánynak a népbiztosok tanácsa felel meg. A gazdasági és politikai formák csak számos próbálgatás és kanyargó kitérések után jutottak el mai fejlettebb alakzatukig. 1918-ban szocializálták a nagyüzemeket, később teljesen megszüntették a magántulajdont. Döntő feladattá vált a parasztagazdaság termelő erőinek fokozása. E tekintetben is sok zökkenő következett. A szovjet kormány legfontosabb feladatának a nagyipar fejlesztését tekintette. Ebben a kérdésben azonban igen súlyos ellentétek támadtak Trotszkij és Stalin között. Lenin halála után (1924) Zinovjev, Kamenev és Stalin háromtagú bizottsága állt Oroszország élén. Trotszkij nyílt ellenzékbe ment ellenük. A forradalom vezérei között tehát megkezdődtek az ellentétek, amelyek később a hírhedt tömegpörökre, majd számos egykor nagyhatalmu vezető kivégzésére vezettek.

7.

Moszkva eleinte távol tartotta magát

Nyugat-Európától. A kommunista agitáció Kína felé fordult, ahol tagadhatatlanul jelentős eredményeket értek el. De éppen ezért igen éles ellentétek támadtak Moszkva és London között, mert Anglia nemcsak kínai, de egyéb ázsiai érdektérületeinek nyugalmát féltette a bolsevikiek előretörésétől. 1921-ben Törökországgal kötöttek barátságsszerződést, majd a génuai konferencia alkalmával az akkori német köztársasággal is megegyeztek. A rapallói szerződésben a német kormány elismerte a szovjetet. Berlint Róma is követte ezen az úton, végül Franciaország is felvette a szovjettel a diplomáciai kapcsolatot. Anglia 1924-ben állapodott meg Szovjetorosszággal a diplomáciai kapcsolatok felvétele tárgyában. Az Északamerikai Egyesült Államok sokáig vonakodtak elismerni a szovjet kormányt. Amikor azonban Japán egyre inkább veszélyeztetette az Unió keletázsiai érdekeit, Washington végre 1933-ban egyezséget kötött Moszkvával. Egy évvel később Olaszország közbenjárására Magyarország is felvette a diplomáciai kapcsolatot a szovjetekkel. A Hitler uralom hatalomra kerülése után megszakadtak a politikai kapcsolatok a Harmadik Birodalom és a kommunista Oroszország között, noha a rapallói egyezmény értelmében a gazdasági forgalmat tovább is fentartották. Angliának nem kis része volt abban, hogy a németek elfordultak az oroszoktól. Csakhogy hiba csuszott az angolok számításaiba, amennyiben Németország helyét nyomban a francia köztársaság foglalta el a szovjet oldalán. Eltekintve a gazdasági lehetőségektől, Franciaország veszélyeztetett biztonságának védelmét is szemelőtt tartotta az egyezség megkötésekor. Anglia most már egyre inkább azon volt, hogy maga is megbéküljön a szovjetekkel. Ezen akkori népszövetségi miniszter Moszkvába utazott és sikerült is áthidalnia az ellentéteket.

8.

A francia-orosz katonai szövetség ellen annak idején a Harmadik Birodalom a legerélyesebb tiltakozást jelentette be. Szovjetorosszország most már egyre intenzívebben érdeklődni kezdett Európa függő kérdései iránt. Mint a Népszövetség elnökségének állandó tagja, módja volt befolyást gyakorolni számos kis és közép állam belső életére is. 1936-ban az akkor kitört spa nyol polgárháborúba is beleavatkozott, pénzzel, hadianyaggal támogatva a köztársaságot. Mindennek ellenére a világpolitika fordulatai úgy hozták, hogy Oroszország sorsdöntő tényezővé vált. Nagymértékben elősegítette ezt a lehetőséget a belső konszolidáció egyre erőteljesebb megszilárdulása. Gazdasági téren a szovjet kétségbevonhatatlanul roppant teljesítményekért ért el. Elsőrendű gyáripárt teremtett és a mezőgazdaságot is olyan nivóra emelte, hogy vetekedik bármely más állam hasonló termelésével. Az első öt éves gazdasági terv legnagyobb és kétségtelenül legmerészebb cselekedete a mezőgazdaság kollektivizálása volt. Már 1933-ban az orosz parasztságnak több mint 60 százaléka kollektivizált termelési formában dolgozott. Ekkor már hatalmas gabonafeleslegekre tett szert a szovjetkormány. De még ennél is nagyobb jelentőségű, ahogy az iparban megvalósították az öt éves tervet. 1930 végéig megkétszerezték a háboru előtti ipari termelést. Szédítő iramban folyt a gigantikus termelési egységek: a Dnyeprosztroj villamos energia központjának, a Don, Ural, Kusneck és a távolkeleti iparvidékek kiépítése. A második öt éves terv részint az első folytatására, részint a hibák kijavítására törekedett. A nehézipar kiépítésének ötme megvalósult és a fősúlyt most már a szállítás és a fogyasztási cikkekkel való ellátás megszervezésére helyezték. Ezzel az utolsó években az orosz tömegek élet-nívóját hatalmasan emelték. Szovjet-Oroszország konszolidációját, vagyis gazdasági és katonai erejét jelenti kétségkívül az a tény is, hogy úgy az angol, mint a német birodalom még a legnagyobb áldozatok árán is arra törekedtek, hogy megnyerjék a barátságát. Megdől tehát az a terv, hogy a Szovjetet kikapcsolhassák az európai politikából.

Apróhirdetések

APRÓHIRDETÉSI ÁRAINK: Szavanként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej, Jelíges és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portóztott jelíges leveleket továbbítunk és csak válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett veszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelénésre csak délelőtt 10 óráig veszünk fel.

VILLANYONDOLALÁS külföldi módszerrel és szerekekkel. Csak párolva és nem kizsáritva. 14 perc alatt előállítva, a haj fényt és hullámot kap. Nyelc havi garancia. Már csak 150 lej. Reg. Ferdinand 30. Hölgyfodrászszalon. (2919)

GYERMEKKOCSIRA van szüksége? Gyári árban beszerezheti Premier gyermekocsi gyárban, Cluj, Str. Anton Pan 6. (2520)

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT, ékszereket, brilliáns és gyémánt köveket megveszek. Takarékosági könyvekre kiszolgálók. Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2531)

VASKÁLYHÁK eladó. Értekezni: Str. Duca 3. Házfelügyelőnél. (1978)

CLUJON Cal. Decebal 21. számú ingatlan elcserélném brassói ingatlannal, vagy eladnám. (2292)

HÁZASTELEK jutányos áron eladó. Str. Nádásel 49. Iris-telp. (2872)

ELADÓ vagy kiadó Str. Andrei Muresan végén új ház, istálló, gazdasági épületek, 1 hold lucernáskerttel. Kamilli, Str. Bratianu 33. (2880)

FEL parcella 500 nm. 28.000 lejért eladó. Colonia Măiestin. Értekezni Str. Pietroasă 27. szám. (2939)

MAKULATURA, újságsomagoló papírt kapható 10kg-os tételekben a kiadóhivatalban.

MEGVÉTELRE keresek komplett fűszerberendezést. Str. Nicolae Popea 19. (2955)

NE adja el arany- ezüst tárgyait, csakis Szilágyi ékszerésznek, Str. Reg. Maria 7. mivel a beváltás a bukaresti legmagasabb napi árfolyam szerint folyósíttatik. (T2534)

INGYEN tűzfája lesz, ha ősz és téli fűtőruha és kabátzövetet maradékarban Finkelsteinnál vásárol. Férfiné, kötöttárak alkalmi árban. Str. Stroescu 3. udvarban. Urania mozi háttamögött. (2583)

AZ egész országban jól bevezetett „Gyermekekocsi-üzem” családi okok miatt átadó. „300.000” jelíggel. (2960)

BICIKLIT megvételre keresek. Wagner Zsidó Kórház irodájában. (3050)

SZIVATTYUS kutak üzembehelyezve, gyári áron kaphatók. Str. Negru Voda 1. (T2537)

JÓKARBAN lévő sportkocsi eladó. Str. Serpuitoare 13. (3045)

ELADÓ finomkivitelű francia és kétajtós hálók, gyökeér ebédő és különböző kombinált szobák a legolcsóbb árban. Str. Moldovei 17. (2984)

KISEBB családi ház eladó, szoba, konyha, speiz, pince melléképületek kis kerttel, víz, villany város legszebb helyén 70 ezer lej. Cim a kiadóban. (3012)

ELADÓ ház 2 üzlethelyiséggel, egy szoba, konyha, speiz, pince, víz, villany melléképülettel a város legépültebb helyén olcsón, kedvező feltételek. Cim a kiadóban. (3013)

FÜRDŐKÁD teljesen jókarban megvételre keresetlik. Str. Regina Maria 14., képkiteretve. (3014)

TÜZMENTES Wertheim pénztár- vagy könyvszekrényt megvételre keresünk. Fadelast, Str. V. Goldis 4. (3022)

BICIKLI jókarban lévő és egy tábori kóhó eladó. Str. Fierului 29. (3037)

MAJDNEM új Elite főzőkemenyze jutányosan eladó. Str. Vulcan 17. (2934)

APRITOTT búkk 100 kgr. házhoz szállítva 78 lej. Str. Albinei 20. (2978)

ÓCSKARUHÁKAT jó árban veszek, dúsválasztékban olcsón eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (1810)

JÓKARBAN lévő herefejtő gépet keresek megvételre. Fejes Sándor Huedin, Str. Clujului 2. (2643)

ÓCSKA ruhákat és télikabátokat veszek és eladok. Grünfeld, Piața Unirii 18. (2897)

ELADÓ 2 szwetter bolyhó gép. Guhá-né, Str. Rugului 34. (3063)

MINDENKI TUDJA MEG!

HETI 50 LEI

részletfizetésre

vásárolhat női és férfi

cipőket

elsőrendű minőségben leszállított olcsó árak mellett.

„ARCO“

STRADA MEMORANDULUI 25.

5-600 EZER lejes jövedelmező bérházat keresek. Ajánlatokat „Sürgős” jelíggel kérek a kiadóba. (2965)

ÓCSKA ruhákat, télikabátokat veszek, igen nagy választékban eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 14. (2940)

VESZEM 1 millió 300 ezer lej értékben jól jövedelmező, jókarban lévő bérházat. Ajánlatokat „Készpénz” jelíggel a kiadóba kérek. (2964)

ELADÓ Cluj-Someseni ut elején ház hely 278 négyszögöl és a Str. Regală 58. sz. alatti ház hely, 126 négyszögöl. Ért.: Dr. Fersigan Romulus ügyvédnél, Cluj, Str. Reg. Carol II. N. 13. (2647)

ELADÓ 2 cserépkályha 70 köbméter. A. Densușianu 8. (3103)

EGY szobai Vesta samot kályha eladó. Str. Bucovina 24. ajtó 8. (3097)

ELADÓ új visszamaradt ablakok ajtó. Str. Florilor 1. sz. (3089)

ELADÓ jobbkaru Singer bőrvarrógép. Str. Văcărescu 18. Megtekinthető d. u. 4-6 óráig. (3092)

PARCELLA eladó Someseni fürdő közelében, 55.000 lej. Érd.: Agoston, Str. Săcuiașca 10. (3101)

EBÉDLŐSZÖNYEGEK 2x3 450 lejtől csak Str. Francisc David 10 alatt kaphatók. (2081)

EGY üzemekepes nagy kalapács ványoló gép és egy gyapjúutógép jutányos árban eladó. Keresztes Béla, Tg.-Mures, Str. Zăgarului 11. (V2161)

ELEKTROMOS motort fél-1 és fél HP erősségű keresek megvételre. Kolozsvári ref. Theológia gépésze. C. M. Foch 38. sz. a. (3086)

CITROMFÁK különböző nagyságúak beoltva és termés alatt darabonként is olcsón eladók. Szigyártó Sándor vasgyári tisztviselő, Hunedoara. (3085)

ELADÓ egy Palisander ebédő, ugyan ott venni egy Biedermaier szalonasztalt. Str. Umbroasă 3. Str. Regală 32. mellett. (3078)

ELADÓ nagyon szép sötétkék kosztüm. Str. Barițiu 7. földszint, balra első ajtó. (3076)

MEGVÉTELRE keresek empire butorokat egy, vagy kettő fotóit, hat széket, íróasztalt, varrógépet, ágyat. Pontos ajánlatokat „Antik” jelíggel a kiadóhivatalba kérek. (3056)

ÁLLAST KERES

SZALLODA vezetéséhez értő komoly madám állást keres, „vidékre is megyek” jelíggel a kiadóba. (3075)

IPARMŰVESZŐ, okleveles, olcsón vállalkozni mindenféle kézimunka, szőnyegtervezéseket, reklámokat, kézimunkát, képre restaurálás. Cim: Str. Rudeanu 1. ajtó 7. (3025)

ÁLLAST KAPHAT

KERESK szept. 1-ére szaxofonost, ha több hangszerezen játszik, előnyben. Jó dobost, ki énekelni is tud, nő is lehet. Zongoristánót, ki tangóharmonikázik. Metropol kávéház Turda. (VT2585)

KIFUTÓFIUT azonnal felvesz Sarga-cég Str. Regina Maria 3. (2941)

ÜGYES kifutó felvétel. Cluj, C. M. Foch 29. tricotage. (2998)

BEJÁRÓNÓT keresek délelőtti nagy szuterin szoba ellenében. Str. Episc. Ivan 7. háztulajdonos. (3016)

EGY kifutó lányt felvesz a Criste cég Str. Regina Maria 31. (3029)

ALKALMAZÁST kaphat Kiss György egyedül élő nyugdíjas jegyzőné! (nem gazdálkodók) mindenféle munkát végez. Jó tudó 50 éven aluli magyar nő. Feltételeket zárt borítékban kérek. Brează, up. Reghin, jud. Mures. (V T 2639)

KÜTÖTT ÉS RÖVIDÁRU szakmában nagy jártassággal bíró kiszolgáló leányokat felveszünk. Hercules áruház. Cluj, C. Regele Ferdinand 9. (3018)

KERESK német nevelőnőt megfelelő iskolával 3 és 4 éves gyermekeim mellé. Érdeklődni lehet Ing. Pop Virgiliu, C. M. Foch 51-a. 8-13 óra között. (3034)

ÜGYES munkásokat keresünk. Fabrica de Basmale Schul, Cluj, Str. Sălcam 27 sz. (3062)

FIATAL bejárónőt keresek egész napra. Str. Ferici 29. (3068)

ROMÁNUL beszélő gyakornok leányt keres Cristea, Str. Reg. Maria 39. (3083)

GYERMEKSZERETŐ nőt keresek, aki minden munkán kívül egy ikergyermekeket vigyáz. Str. Avram Iancu 54. (3090)

NEMET-francia idősebb nő kerestetik egy 9 és 12 éves leánykához a déutáni órákra. Pedagógiai szakismerettel előnyben. Cim a kiadóban. (3091)

JÓRAVALÓ szakácsnőt, aki vengélgő főzéshez ért, keresek. Str. Decebal 45. (3093)

ANGLÁBA főm tudó nők havi 5000 lej kezdőfizetéssel felvételnek. Ismeretből küld 10 lej válaszbélyegért dr. Bockné, Oradea, Rimanczy 2. (2653)

KERESK egy jó munkás borbélysegédet azonnali belépésre, fizetés meggyezés szerint. Kiszolgált katona előnyben. Frizéria Russu, Câmpia Turzii. (VT2684)

JÓ kádársegédet felveszek jó fizetéssel. Rosenberg kádármester. Dej, Tg. de vite 15. (V2649)

KÜLÖNFELEK

OLCSÓN adok zongora órákat kezdőknek és haladóknak, diplomás zongoratanárnő. Ugyanott komplett madárjávör hálszoba-butor eladó. Cal. Regele Ferdinand 77., földszint jobbra, apartement 1. (2893)

SZAKSZERŰ gyermekocsi javításokat, festést, kárpitozást és mindenemű nikkelezést olcsó árak mellett eszközöl Premier Cluj, Str. Anton Pan 6. (T2521)

MENU étlap szerint 18, vacsora étlap szerint 12 lej. Kihordásra is. Este gratar és frissen sülték. Str. Memorandului 11. (2432)

Terhes női vizeletet

elsőől ötödik hónapig literenként 12 lejért veszünk. Érdeklődni:

Dr. VITÁLYOS

orvosnál, Cal. Reg. Ferdinand 62.

CFR Mandat de transport bírtokosai előnyös feltételek mellett szerezhetik be fájukat Lázár fatermelő ógnél, Str. Gh. Barițiu 28-a. Rodna Veche állomásról. (2641)

KIADÓ LAKÁS

KÖZÉPISKOLÁBA járó leányokat teljes ellátásra fogad ref. lelkész. Jó gondozás, jó ellátás. Str. Decebal 35. (3088)

EGY nagy terem és öt irodahelyiség azonnalra kiadó a volt Munkás Otthonban, Str. Văli 7. szám alatt. (2518)

MODERN 3 és 4 szobás lakás november 1-ére esetleg előbb is kiadó. Értekezni Str. I. G. Duca 3. Házfelügyelőnél. (1977)

2-3 szoba fürdővel, irodának, szalonnak is alkalmas és raktárhelyiség, továbbá két kis szoba konyhával kiadó. Cim a kiadóban. (2797)

ÚJ villában kétszoba, konyha 800 lejért. Kiadó Str. Alverna 23. (2921)

GYÁR-, műhely-, raktárhelyiségek előnyösen kiadók. Érdeklődni Zattler, Str. Horea 6., vasut közelében. (2364)

KIADÓ 4 szoba, konyha, fürdőszoba, különálló kertés lakás. Érd. Str. Grigorescu 15. (2834)

2 SZOBÁS villalakás teljes komforttal szeptember 1-ére olcsón kiadó. Str. Greceanu 23. (2874)

KIADÓ szept. 1-re 3 szobás, összkomfortos lakás, november 1-re 4 szoba, összkomforttal. Str. T. Vladimirescu 16-a. (P. M. Viteazul mellett.) (2907)

KIADÓ szoba előszoba, fürdőszobás garzonlakás, Cal. Reg. Carol 5. (2981)

KIADÓ különbejárati parkettes szoba üresen, vagy butorozva 1-2 személynek, rövid időre is, fürdőszoba használattal. Str. Berthelot 15. em. (3002)

LAKÓTÁRSNÓT keresek szoba, konyha lakásombá. Cal. Motilor 14. Apart. 6. (3049)

HÁROM szobás, komfortos lakás azonnalra kiadó. Cal. Motilor 54. (2535)

LAKÁST kaphat esetleg ellátással jobb leány, vagy asszony. Str. Mărgineasa 17. (3021)

VILLANEGYEDBEN 2 egészséges napos nagy szoba, konyha, kamra, vízvezeték kiadó. 1400 lej. Str. Tebei 1-b. (3036)

CALEA Decebalon 2 szobás, összkomfortos lakás, modern háló és kombinált ebédlő és konyha felszereléssel negyed, esetleg félre szept. 1-től elutazás miatt bérbe adó. Ért.: Schmidt, Str. T. Vladimirescu 2. (3032)

ISKOLÁS gyermeket teljes ellátásra elfogad orth. zsidó uricsalád. Cal. Reg. Ferdinand 97-99. ajtó 5. (3042)

KIADÓK azonnalra különbejárati úres szobák felszerutin uccai és első emeleten. Bármikor megtekinthetők, villanyval vagy olcsóbban anélkül. Str. Saguna 20. (2731)

2 SZOBÁS komfortos etnometi lakás terrasszal új házban októberre kiadó. Str. Ep. Nic Ivan 39-a. Érdeklődni 1-4-ig. (2737)

1 VAGY 2 uriembernek butorozott szoba fürdőszoba használattal azonnal kiadó. Str. Masaryk 19. (3007)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba fürdőszobával, esetleg kis konyhával önálló használatra kiadó. Str. Gh. Dima 2. em. (3047)

KIADÓ új házban modern garzonlakások. Str. O. Iosif 6. Golyaáruház mellett. (3051)

KIADÓK garageok, betonozott raktárhelyiségek. Cal. Reg. Ferdinand 72. (3052)

CALEA Motilor környékén kiadó kellemes szoba, konyha, speiz, pince olcsón. Str. Subdeal 12. Sürgősen üzletes nagy telket ház eladó. Érdeklődni: Str. Subdeal 12. Érd.: délután 6 óráig. (3058)

BORBÉLYÜZLETNEK és női fodrászat céljára legjobb helyen kiadó üzlethelyiség lakással havi 2200 lej. „Biztos megélhetés” Értekezni Kozák István borbélyzetében, P. Mihai Viteazul 15. (3069)

4-5 helyiségből álló üzlethelyiség kiadó vendéglőnek, vagy kódegának. Str. Gherescu 1. (3070)

KIADÓ egy szoba és konyha fürdőszoba új modern házban elsejére. Ugyanott kiadó egy garzonlakás. Cim a kiadóban. (3071)

KÜLÖNBEJÁRATU, csinosan butorozott erkélyes szoba, közvetlen fürdőszobával kiadó. Str. Bob 13. I. 3. (3099)

MŰHELYNEK való helyiség kirakattal Reg. Ferdinand uton azonnal kiadó. Ért.: Ideál kalapszalón, Reg. Ferdinand 8. (2650)

KIADÓ azonnalra villanegyedben 2 úres uccai, napos, nagy szoba, virágos kertésszel, fűkamrával. Budai Deleanu 13. sarokház. (3015)

LAKÁST KERES

KERESK Donátom, vagy közelében évi bérletre 1-2 szobás, konyhás, lakást, istállal, lehetőleg külön telken. Választ kérek a kiadóba „Gazda” jelíggel. (3039)

MAGÁNOS nő csendes uriházban teljes ellátást keres 1600 lejért, egyenemű van. Cim a kiadóban. (3069)

Német családnál

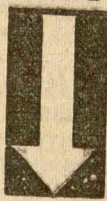
lakást keres tisztviselő. Ért.: Goga, Uzina le Electric SA Cluj. (3072)

KERESK külön telken 2 szobás, konyhás olcsóbb lakást, esetleg megvételre is. Dr. Szabó, Str. Arom 1. szám. (3073)

Megnyerő

lesz külseje

HA



CZINK

által tisztított és festett ruhában jár